

3 Aruba

Dievenkoppel in de boeien geslagen



9 Wereld

Honderdduizenden zonder stroom door Matthew



10 Economie

Britse pond hard onderuit



12 Sport

Verstappen vierde in tweede vrije training



Kandidaten Arubaanse regering gepasseerd

Boekhoudt nieuwe gouverneur Aruba

DEN HAAG — Alfonso Boekhoudt is voorgedragen als de nieuwe gouverneur van Aruba met ingang van 1 januari 2017. De Rijksministerraad is daar vandaag mee akkoord gegaan tijdens een ingelaste vergadering. Boekhoudt, nu nog de gevolmachtigde minister van Aruba in Den Haag, volgt Fredis Refunjol op die sinds 2004 gouverneur was.



De benoeming is officieel na de eedaflegging bij de Koning en na de overhandiging van het Koninklijk Besluit aan de Staten van Aruba. Minister Ronald Plasterk van Koninkrijksrelaties zei na afloop van de Rijksministerraad dat hij blij is met de benoeming van Boekhoudt. “Boekhoudt is iemand die het vertrouwen heeft van de regering van Aruba. Ik heb hem als gevolmachtigde minister goed zien functioneren in de Rijksministerraad in een drukke tijd. Hij heeft dat voortreffelijk gedaan. Hij is bij uitstek geschikt om zijn rol te vervullen, zowel namens Aruba als zijnde vertegenwoordiger van de Koning en de Koninkrijksregering.”

De 51-jarige Boekhoudt is momenteel op Aruba en was dus zelf niet bij de Rijksministerraad aanwezig. Het Arubahuis verwees voor

reacties door naar de Arubaanse regering. Eind vorige maand kwam tijdens een boekpresentatie op het Arubahuis nog ter sprake dat Boekhoudt werd genoemd als één van de kandidaten voor het gouverneurschap. Bij die gelegenheid reageerde Boekhoudt terughoudend op vragen hierover met de mededeling dat er wel meer namen genoemd werden. De benoeming van Boekhoudt is opvallend, omdat de huidige minister van Financiën, Angel Bermudez, de gedoodverfde kandidaat was van de Arubaanse regering, zo lekte eerder dit jaar uit. Op de lijst van mogelijke kandidaten stonden verder Glenda Margareta en Israel (Ike) Posner. Geen van hen is het dus geworden. Via sociale media feliciteert het Rode Kruis Aruba haar

voormalige voorzitter en wenst hem al het goede in zijn nieuwe ‘welverdiende functie als gouverneur van Aruba’. Boekhoudt was naast voorzitter van het Rode Kruis ook jarenlang directeur van Aruba Ports Authority (APA).

Waarnemend gouverneur De Rijksministerraad is ook akkoord gegaan met de benoeming van Yvonne Lacle-Dirkz als waarnemend gouverneur van Aruba. De 64-jarige Lacle-Dirkz volgt met ingang van 1 november Ella Tromp-Yarzagaray op. Tot slot is Eugene Holiday voorgedragen voor herbenoeming als gouverneur van St Maarten. Zijn termijn, die op 10 oktober afliep, wordt met zes jaar verlengd. Plasterk is ook blij met de benoeming van Holiday. De minister omschreef hem als een rots in de branding van wie zowel Den Haag als St. Maarten de afgelopen jaren veel gevraagd heeft. “Iemand met een grote kennis van het constitutionele recht, het Koninkrijk en wet- en regelgeving. Hij heeft een groot verantwoordelijkheidsgevoel. Een gouverneur moet een baken van integriteit zijn. Een voorbeeld zijn. Beide heren zijn dat, maar dat geldt natuurlijk ook voor gouverneur Lucille George-Wout op Curaçao. We hebben uitstekende gouverneurs.”

Feestelijke heropening olieraffinaderij



Foto: Aruba Refinery

SAN NICOLAS — Onder grote mediabelangstelling werd vanochtend voor de hoofdingang in San Nicolas de aftrap gegeven voor de herstart van de olieraffinaderij. De voormalige Valero-raffinaderij, die nu eigendom is van Aruba, wordt geleased door Citgo Aruba en moet, wanneer deze opgeknapt is, zware ruwe olie uit Venezuela verwerken. De feestelijke heropening werd vanochtend bijgewoond door onder meer Energie-minister Mike de Meza, Statenvoorzitter Mervin Wyatt-Ras, Refineria di Aruba-directeur Alvin Koolman, Citgo Petroleum-baas Nelson Martinez en PDVSA/Citgo-topfunctionaris Jesus Luongo. Gezamenlijk haalden zij het doek van het nieuwe ingangsbord van de raffinaderij weg. Tijdens de openingsceremonie kreeg Ray Buckley, voorheen directeur van de raffinaderij onder Valero, zijn nieuwe werknemersbadge onder Citgo gepresenteerd. Opvallend, naast de afwezigheid van premier Mike Eman, waren de toespraken van Citgo-bazen Martinez en Luongo, waarin zij onder meer spraken over de aanvoer van gas als brandstof voor de raffinaderij. Luongo sprak ook over de commerciële en historische banden tussen Aruba en Venezuela en wees onder meer op de komst van een ferryverbinding tussen Aruba en Paraguana.

Koenders: Militairen Mali niet te afhankelijk

DEN HAAG — De Nederlandse militairen in Mali zijn vanaf volgend voorjaar aangewezen op helikoptersteun van andere landen. Dat maakt de resterende 290 Nederlanders echter niet te afhankelijk, vindt minister Bert Koenders (Buitenlandse Zaken).

Nederland blijft nog een jaar deelnemen aan de VN-missie in Mali, maar trekt een honderdtal manschappen en alle Nederlandse helikopters terug. Het is voor regering en Tweede Kamer cruciaal dat Nederlandse blauwhelmen

als ze gewond raken met een heli snel naar een ziekenhuis kunnen worden gebracht. Andere landen willen echter in de bres springen, zei Koenders vrijdag. Bij alle buitenlandse missies steunen Nederlanders volgens

hem op strijdmakkers uit andere landen. Die verdienen dan ook het vertrouwen. Of Nederland het na volgend jaar voor gezien houdt, wilde Koenders niet zeggen. Hij noemde de missie heel belangrijk voor Mali, maar ook voor Nederland. Als het Westen moslimextremisten in Mali hun gang laat gaan, zouden zij ook voor Nederland een gevaar kunnen vormen.

Strafrechtelijk onderzoek naar dood Oerlemans

DEN HAAG — Het Openbaar Ministerie is een strafrechtelijk onderzoek begonnen naar de dood van fotograaf Jeroen Oerlemans. Dat laat woordvoerder Wim de Bruin van het Landelijk Parket van het OM vandaag weten. Meer wilde hij niet zeggen.

Oerlemans werd zondag in Sirte in Libië door een sluipschutter van terreurbeweging IS neergeschoten. Hij overleed enige tijd later aan zijn verwondingen.

Het lichaam van Oerlemans is vandaag teruggekeerd in Nederland. De vlucht met zijn stoffelijk overschot kwam volgens het ministerie van Buitenlandse Zaken aan

Koenders: Santos terechte winnaar Nobelprijs

DEN HAAG — Juan Manuel Santos is een terechte winnaar van de Nobelprijs voor de Vrede, vindt minister Bert Koenders van Buitenlandse Zaken. “Hij heeft aangetoond over de eigen schaduw heen te kunnen stappen en leiderschap te tonen.” De Nederlandse bewindsman noemt de onderhandelingen die de president met de FARC voerde “getuigen van een enorme inzet, durf, geduld en bovenal vertrouwen in een oplossing”.

Ook na de onverwacht negatieve uitslag van het referendum heeft Santos zijn geloof

in vrede niet verloren, stelt Koenders. “Ik heb diep respect voor zijn standvastig-

heid en doorzettingsvermogen om ook deze tegenslag te overwinnen.” Minister Koenders zegt bovendien te hopen dat de partijen de uitslag van het referendum aangrijpen om tot een breder gedragen vredesakkoord te komen. Zondag wees de bevolking van Colombia het vredesakkoord tussen regering en rebellenbeweging FARC nipt af.

Sterke mannen



Foto: Amantia Flores

ORANJESTAD — De vierdaagse wedstrijd, waaruit moet blijken wie de sterkste man van Aruba is, ging gisteravond van start tijdens de viering van het 25-jarige bestaan van Café The Plaza.

Acht deelnemers, onder wie één vrouw, streden tijdens deze eerste ronde tegen elkaar in gewichtheffen en vrachtwagen-trekken. Marinier Elmer Tolhuijzen werd

de winnaar van de eerste avond en heeft veel vertrouwen in zijn kansen om The Strongest Man of Aruba te worden. Het lukte niemand om zijn record van 100 kilo bij de clean & jerk te verbreken. Hij had al gewonnen bij de 90 kilo, maar ging ‘voor de lol’ door met 100 kilogram. Tijdens het wagentrekken, dat het hoogtepunt van de avond was, leek het er even op dat visser Arthur Giel (foto) ging winnen.

Hij trok aanvankelijk in de minste tijd (22,15 seconden) de vrachtwagen naar de eindstreep. Maar Tolhuijzen flitste erheen in minder dan 19 seconden en nam ook voor dit onderdeel de eerste plaats in. “Ik zet gewoon de knop om en ga ervoor”, liet Tolhuijzen weten. Hij heeft niet specifiek getraind voor het evenement. Hij sport in zijn dagelijks leven voor een goede conditie ten behoeve van

zijn werk. Giel heeft zich ook niet speciaal op deze wedstrijd voorbereid. “Ik heb ooit meegedaan met zoiets op het strand en heb toen gewonnen, dus ik dacht ik doe mee. Ik ben gewoon sterk geboren.” Giel heeft, naar eigen zeggen, zijn schouders gespaard tijdens het gewichtheffen om het Tolhuijzen moeilijk te maken vanavond tijdens het duwen van reuzenbanden en het tillen van bierfusten.

CLUB 25th ANNIVERSARY
OCTOBER 2016
Café THE PLAZA

ARUBA'S STRONGEST MAN COMPETITION

6-8 6pm-10pm ON STAGE 21 & MC
Truck Pull - Arm Wrestling
Tire Flipping - Tug of War
Dead Weight Lift

9 12pm-11pm OCT
GRAND FINAL
and all day long activities!

25th ANNIVERSARY
Balashi
Renaissance

Scratch & Win!
Receive a scratch card with any check of AR 25.00 or more!

GREAT PRIZES!
Goodies - Gift certificates, hotel stay
Spa treatments - Airline tickets

Renaissance Marketplace, L.G. Smith Blvd. 9, Oranjestad
Tel: (+297) 583 8826 - www.cafetheplaza.com

L'America Gallery - For all your framework
Italiëstraat 24a-suite 3, Oranjestad (behind Ling and Sons). Phone 583-0800

www.lamericagallery.com

f L'America Gallery Art & Framing Specialist

JOB VACANCY

ARUBA WINE AND DINE

WE ARE CURRENTLY LOOKING FOR :

F&B Manager (M/F)

We ask for:

- At least 3 years experience in similar position
- Bachelor degree in Hospitality Management
- Hands on mentality
- Operations oriented
- Excellent communication skills
- Local or with valid residence/work permit

We offer:

- Excellent compensation and secondary benefits
- Professional team
- Corporate support

Apply by sending your CV to:
hr@arubawineanddine.com
or at our office:

Aruba Wine and Dine
Salina Cerca 2-A, Noord
T: (297) 586 9955
F: (297) 586 9944
WWW.ARUBAWINEANDDINE.COM

Training Balans- en Financiële Analyse
10 t/m 14 oktober 2016

The Institute for Financial Education, Aruba (Training Global Finance Society, organiseert van 10 t/m 14 oktober 2016 de training **Balans- en Financiële Analyse**.

In deze training worden de Analyse en Interpretatie van de Jaarverslagen van ondernemingen in het midden- en kleinbedrijf behandeld. Aan bod komen onder meer de analyse van de jaarrekening, de V&W-rekening, vermogens- en balansrekeningen, opstellen van een kasstroomoverzicht en het berekenen van, prognoses en interpretatie van de jaarcijfers.

Deze training is geschikt voor medewerkers van de afdeling zakelijke boekhouding, leidinggevenden, financieel managers, topmanagers en adviseurs, leidinggevenden en medewerkers.

De training zal worden gegeven door de heren Mr. Peter Kruis en Hans van Dijk, die inmiddels bekend zijn met de lokale situatie.

Datum: Maandag 10 t/m vrijdag 14 oktober, 2016
Tijd: De ochtend van 08:00 tot 12:00
Plaats: Aruba Savaris Marina
Docenten: Mr. Peter Kruis en Drs. Hans van Dijk
Binschalen: De training wordt afgestemd met een officieel Euronet A&E 1-799

Stichting IFEA

Voor meer informatie en aanmelding kunt u onze website bezoeken op www.stichtingifea.org, een email sturen naar info@stichtingifea.org of bellen met een van onderstaande personen. Aankomst op vrijdagochtend 10 oktober 2016 vóór 08:00 uur. De kosten van de training zijn inbegrepen in de inschrijving. De kosten van de reis en accommodatie zijn niet inbegrepen. De kosten van de reis en accommodatie zijn niet inbegrepen. De kosten van de reis en accommodatie zijn niet inbegrepen.

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid through October 9

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE GIRL ON THE TRAIN daily: 4:00 6:45 9:30 matinee: 1:00 late: 12:00 NEW SP R	THE GIRL ON THE TRAIN daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late: 11:30 NEW SP R
MISS PEREGRINE'S HOME OF PECULIAR CHILDREN 3D daily: 6:00 9:00 matinee: 12:00 3:00 late: 11:45 PG-13	MISS PEREGRINE'S HOME OF PECULIAR CHILDREN 3D daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late: 12:00 PG-13
DEEPWATER HORIZON daily: 6:00 8:45 matinee: 12:45 3:30 late: 11:15 PG-13	DEEPWATER HORIZON daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late: 11:30 PG-13
THE MAGNIFICENT SEVEN daily: 6:15 7:45 matinee: 12:15 3:15 late: 11:00 PG-13	THE MAGNIFICENT SEVEN daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late: 11:15 PG-13
STORK 3D daily: 4:30 6:45 matinee: 12:00 2:15 PG	STORK 3D daily: 4:30 6:45 matinee: 2:15 PG
STORK IN 2D daily: 5:15 matinee: 12:30 2:45 PG	STORK IN 2D daily: 4:45 7:00 matinee: 2:00 PG
WHEN THE BOUGH BREAKS daily: 9:15 late: 11:45 PG-13	WHEN THE BOUGH BREAKS daily: 9:00 late: 11:30 PG-13
BRIDGET JONES'S BABY daily: 9:00 late: 11:45 SP R	BRIDGET JONES'S BABY daily: 9:15 late: 12:00 SP R

*matinee: @REN: THU - SUN @PASEO: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Met Casa Kooij
(Ma t/m Za: 16 - 19 pm)
Kasper Kooij

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

LIQUIDATIE
PILAPACA KATSURA INVESTMENTS A.V.V. (LL)

In de op 30 september 2016 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap is besloten de vennootschap te liquideren per 30 september 2016.

Het plan van liquidatie, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van het hante bijgevoegd te worden ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De verdelers:
AMTR MANAGEMENT N.V.
P.O. Box 1236, Aruba

FUNDACION
GUIA MI

yama 161
Tienda di Educacion
CONSEJO DE SISTEMAS DE EDUCACION OF BO THU

F A A
FUNDACION AUTISMO ARUBA

Aruba Heart Foundation
"be our own to den bo man"
radioweg 111 SCHMET

Steun ons
werk
met
uw
gift.

da trabao
TRAMPOLIN

Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

NO ENFRENTA
CANCER DI
PECHO BO SO

BREAST CANCER SUPPORT GROUP
Mary Joan
Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

The donkeys have moved to...
BRINGAMOSA

DONKEY SANCTUARY ARUBA
For directions or information: www.arubandonkey.org
or call 583 2933

Bersah Aruba N.V. is young and dynamic company working and serving to Aruba's food industry and we are currently looking to reinforce our sales team with a:

Senior Sales executive (F)

we are looking for :

- HBO level or equivalent in experience working in the hospitality industry
- fluent in English and Dutch and Papiamentu and Spanish are recommended
- an outgoing personality with good communication skills
- knowledge of food products/industry
- no 8 to 5 mentality
- team player

we offer:

- competitive salary with an attractive commission structure
- nice and stimulating working environment
- growth opportunities

Psychological test will be part of the selection.

If you are interested please submit your application and resume to mirto@bersaharuba.com

Bersah Aruba N.V. is young and dynamic company working and serving to Aruba's food industry and we are currently looking to reinforce our sales team with a:

Sales associate retail

we are looking for :

- MBO level or equivalent in experience working in the retail industry
- English and Dutch and Papiamentu and Spanish are recommended
- an outgoing personality with good communication skills
- knowledge of food products/industry
- no 8 to 5 mentality
- team player

we offer:

- competitive salary with an attractive commission structure
- nice and stimulating working environment
- growth opportunities

Psychological test could be part of the selection.

If you are interested please submit your application and resume to mirto@bersaharuba.com

Deloitte

De Kustwacht (KWCARIB) is een nautische, aeronautische en politieke civiele organisatie die verantwoordelijk is voor maritieme rechtshandavings- en dienstverlenende taken en het waarborgen van de maritieme veiligheid binnen het verantwoordelijkheidsgebied zoals vastgesteld in de betreffende wet- en regelgeving. De Kustwacht is een samenwerkingsverband tussen alle landen binnen het Koninkrijk der Nederlanden. Zij wordt gekenmerkt door de grote hoeveelheid betrokken departementen, door de vervlechting van verschillende rechtsposities en door de samenwerking tussen militair en civiel personeel. Zij beweegt zich daarmee in een complexe politiek-bestuurlijke omgeving. De Kustwacht wordt beheerd door de minister van Defensie. Het Commando Zeestrijdkrachten geeft daaraan uitvoering en levert daartoe de Directeur Kustwacht in nevenfunctie van de Commandant Zeemacht Caribisch gebied. Deze is feitelijk namens de minister belast met het beheer en heeft daartoe de algehele leiding. Het merendeel van het personeel van de KWCARIB is operationeel (executief) en is belast met de uitvoering van de maritieme toezichthoudende en dienstverlenende taken. De medewerkers bij de Kustwacht zijn verdeeld over het Kustwachtcentrum te Curaçao, de drie nautische steunpunten, te weten het Steunpunt Aruba, het Steunpunt Curaçao en het Steunpunt Sint Maarten en het aeronautisch Steunpunt Hato te Curaçao. Ten behoeve van deze klant, zijn wij op zoek naar kandidaten voor de functie van:

Hoofd Kustwachtstaf/ Plaatsvervangend Directeur KWCARIB

De functie

Als Hoofd Kustwachtstaf/ Plaatsvervangend Directeur KWCARIB bent u verantwoordelijk voor de dagelijkse leiding van de Kustwacht en de aansturing van het management team. U geeft leiding aan het Hoofd Operaties, Hoofd Bedrijfsvoering, Hoofd Rechtshandhaving en Liaison, Hoofd Materieel en Logistiek en Hoofd Voorlichting en indirect aan de afdelingen die onder hen ressorteren. U zorgt hierbij voor verbinding, samenwerking en resultaatgerichtheid. U bent verder belast met ontwikkeling, implementatie, monitoring en evaluatie van het 'Bedrijfsvoeringsplan Kustwacht' en aanverwante (strategische) beleidsplannen. U adviseert de Directeur Kustwacht inzake ontwikkelingen en te nemen strategische beslissingen en u informeert deze inzake knelpunten en lopende Kustwacht zaken. Verder fungeert u als Plaatsvervanger van de Directeur Kustwacht bij diens afwezigheid door invulling te geven aan alle taken en verantwoordelijkheden die door de Directeur Kustwacht aan zijn plaatsvervanger zijn gemandateerd. U onderhoudt contact met interne en externe lokale en internationale stakeholders en u bent belast met het uitdragen en verdedigen van kustwachstandpunten of gekozen (strategische) oplossingsrichtingen. U bent verantwoording verschuldigd aan de Directeur Kustwacht.

Uw profiel

U heeft een relevante afgeronde academische opleiding en minimaal 5 jaar ervaring in een kader functie. U heeft kennis van- en affiniteit met rechtshandhaving en justitiële aangelegenheden, u bent vaardig in het managen en leidinggeven van (middel) grote organisatie(eenheden) en u bent resultaatgericht in het realiseren van kustwachttaken. U bent integer, analytisch, assertief, besluitvaardig, flexibel en stressbestendig en u beschikt over uitstekende leidinggevende-, interpersoonlijke- en netwerkvaardigheden. U heeft verder aantoonbare binding met het Caribisch gebied (Aruba, Sint Maarten, Curaçao, Bonaire, Sint Eustatius en Saba) en inzicht in de cultuur van zowel het Caribisch als Europese deel van het Koninkrijk. U beschikt over bindend vermogen, tact, diplomatie en culturele sensitiviteit en u weet zich goed te bewegen in de complexe politiek bestuurlijke en cultureel diverse omgeving. Verder bent u vaardig in het schrijven van (complexe) beleidsnotities ten behoeve van strategische en politieke besluitvorming. U bent vaardig in het hanteren van maatschappelijke/politiek-bestuurlijk tegengestelde belangen en in het voeren van onderhandelingen. U beheerst het Engels en Nederlands uitstekend waarbij kennis van het Papiamentu/o tot aanbeveling strekt.

Het aanbod

Onze klant biedt uitstekende arbeidsvoorwaarden en een dynamische functie in een organisatie met een belangrijke maatschappelijke verantwoordelijkheid. Aanstelling bij het Ministerie van Defensie geschiedt voor een periode van 5 jaar, met -bij wederzijdse instemming- de mogelijkheid tot verlenging van 2 jaar. De inschaling betreft schaal 15 van de defensieschalen.

Procedure

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mevr. Maghalie van der Bunt - George, Partner Human Capital Consultancy, Learning & Assessments Deloitte via tel: (+5999) 6908610. U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 19 oktober 2016 e-mailen naar mvanderbunt@deloitte.cw. U ontvangt altijd binnen twee dagen een ontvangstbevestiging. Een assessment en een referentieonderzoek kunnen deel uitmaken van de selectieprocedure. Voorafgaand aan de aanstelling zal er een veiligheidsscreening plaatsvinden. Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee its network of member firms and their related entities. DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see ("DTTL", www.deloitte.com/about) for a more detailed description of the legal structure of DTTL and its member firms. ©2016. For info contact Deloitte Dutch Caribbean.



Familie Mitch Henriquez ‘geschockeerd’ over belofte oud-korpschef

HILVERSUM — De advocaten van de familie van Mitch Henriquez zijn niet te spreken over hoe de politie met de zaak omgaat. Ook de timing om vandaag over het intern onderzoek naar de politieagenten te publiceren is ‘uiterst curieus’, stelt advocaat Richard Korver.

Dat schrijft John Samson voor het Caribisch Netwerk. Oud-korpschef Gerard Bouman heeft de vijf betrokken agenten beloofd dat zij geen ontslag krijgen, onthulde dagblad NRC vrijdagochtend. Volgens de advocaat is de familie ‘behoorlijk geshockeerd’ over de uitlatingen van Bouman. De politie bevestigt vrijdag de spraakmakende mailwisseling van de oud-korpschef. Op vragen van de pers wilde de woordvoering niet ingaan. Later in de middag maakte de politie zelf bekend dat een

intern onderzoek is afgerond en dat vier van de vijf agenten voorlopig geschorst blijven. De vijfde agent mag binnenkort, bij ‘een passende werk-omgeving’, weer aan de slag. Een tactiek van de politie om de publicatie over de ‘krankzinnige uitlatingen’ van de oud-korpschef te onttrekken, vermoedt Korver. De advocaten van de familie Henriquez hebben het intern rapport over de vijf agenten zelf nog niet ingezien. “Wij weten niet waaruit het plichtsverzuim zou hebben bestaan. Het lijkt me niet

meer dan normaal dat je de nabestaanden als eerste inzag verschafte in dat onderzoek en de uitkomsten daarvan. In plaats daarvan moeten wij dit allemaal via de radio vernemen. Er is niemand van de politie die contact met ons zoekt.”

Belofte
Bouman, die begin dit jaar vertrok, zou de toezegging hebben gedaan tijdens een bijeenkomst op 17 september 2015. Daar werd gesproken over de situatie die zou kunnen ontstaan door het strafrechtelijke en het disciplinaire onderzoek tegen de agenten. “De toenmalige korpschef heeft op basis van die situatie een aantal toezeggingen

aan de collega’s gedaan. De huidige korpschef heeft hier kennis van genomen”, aldus de korte verklaring van de politie. “Hij beschouwt dit als een gegeven. Voor hem staat nu een zorgvuldige verdere afwikkeling van de procedures van het disciplinaire en strafrechtelijke traject centraal.”

Rechtszaak
Voor de familie Henriquez is het een doorn in het oog dat ‘maar’ twee van de vijf betrokken agenten door justitie vervolgd worden. De advocaten zijn bezig met een procedure om ook de overige drie agenten alsnog voor de strafrechter te krijgen. “Wij vinden bovendien dat de politieagenten vervolgd moeten worden voor meeneed”, aldus Korver.

Humanitaire hulpactie voor Haïti



ORANJESTAD — Het ministerie van Defensie in Nederland heeft het Rode Kruis Aruba en het Rode Kruis Curaçao gevraagd om bij te dragen aan een humanitaire hulpactie in Haïti. Dat land is zwaar getroffen door orkaan Matthew. Er zijn vele doden en duizenden mensen zijn hun huis verloren. Het Nederlandse Rode Kruis, waar Aruba onder valt, steunt de actie. Donderdag is begonnen met het verzamelen van benodigde materialen. Een militair voertuig kwam bij het Rode Kruis Aruba aan, om 6000 liter water; tien tenten en 60 zeilen op te halen. De materialen zullen naar Les Cayes in Haïti worden gestuurd, een stad met 152.000 inwoners. Daar is volgens het Rode Kruis veel schade aan daken. Wie meer informatie over de hulpactie wil hebben, kan een e-mail sturen naar info@redcrossaruba.com.

Bezuinigingen Kustwacht van de baan

DEN HAAG — De Kustwacht wordt niet gereorganiseerd. Defensie-minister Jeanine Hennis-Plasschaert schrijft dat in een reactie op een motie, waarin gevraagd werd om maatregelen tegen de zogeheten herdimensionering. Minister Ronald Plasterk voegde daar gisteren aan toe dat de Kustwacht zich in Den Haag moet melden, zodra er behoefte is aan meer mankracht.

“De genoemde herdimensionering kwam in beeld doordat de beschikbare budgetten werden verdrukt door de huidige ontwikkeling van de euro-dollar-wisselkoers”, schrijft Hennis-Plasschaert, die samen met Plasterk de verantwoordelijk draagt voor de Kustwacht. Op de begroting voor Koninkrijksrelaties is geld gereserveerd om die tegenvaller op

te vangen. “Hiermee hoeven fluctuaties in de wisselkoers niet meer direct te leiden tot ingrijpende maatregelen voor de verschillende onderdelen van de begroting van Koninkrijksrelaties, waaronder de Kustwacht Caribisch gebied. Uit de reserve wordt onder andere de valutaproblematiek bij de Kustwacht Caribisch gebied in 2017 opgelost en het in

2016 ontstane tekort in het investeringsbudget gedicht.” Plasterk herhaalde die uitleg gisteren tijdens een overleg met de Tweede Kamercommissie Koninkrijksrelaties, die net als de commissie Defensie twijfelt of de Kustwacht voldoende is toegerust. “Ik lees juist dat de Kustwacht-patrouilles worden geïntensiveerd. Hoe verhoudt zich dat tot de herdimensionering”, zei PVV-Tweede Kamerlid Raymond de Roon. “Men kan door interne verschuivingen van de patrouilles iets intensiveren en als er aanleiding zou zijn om dit verder te intensiveren, kan men zich

melden bij de Rijksministeraad. Ik zal daar met een open oor naar luisteren. De minister van Defensie is ook mans genoeg om zich te melden als er een aanleiding voor is”, zei Plasterk. Op verzoek van de Tweede Kamer beloofde hij om actuele informatie over de huidige capaciteit en inzet van de Kustwacht naar de leden te sturen.

Angst voor onbekende
De Arubaanse ex-beroeps-militair Reinier Koole, die op dit moment in Boynton Beach (Florida) verblijft, meldt via Facebook aan de *Amigoe* dat bij hem ‘alles nog goed gaat’. “Het was net

Orkaan Matthew heeft Florida bereikt Arubanen Amerika geadviseerd schuilplaats te zoeken

ORANJESTAD / FLORIDA — Orkaan Matthew, die al voor bijna 600 doden heeft gezorgd in Haïti, is vandaag aan land gegaan in Florida. Daar is het eerste orkaan-gereleerde slachtoffer vanochtend gevallen in St. Lucie County. Grote delen van de bevolking zitten zonder stroom en bepaalde kustplaatsen zijn overstromd. Arubaanse studenten en vakantie-gangers die verblijven in Miami, Orlando en andere plaatsen uit Florida, werden gisteren door het Nederlandse consulaat geïnformeerd dat zij gedurende de storm gebruik kunnen maken van shelters van de overheid.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Nadat president Barack Obama gisteren de noodtoestand afkondigde voor de staten Georgia en South Carolina, kwam orkaan Matthew (die in kracht is afgenomen naar categorie 3 en een gemiddelde windsnelheid produceert van 160 kilometer per uur) vanochtend aan bij de kust van Florida. De verwachting is dat de storm daar leidt tot overstromingen en dat de wind destructief tekeer zal gaan in het noordoosten van Florida, Georgia, South Carolina en het zuiden van Noord-Carolina dit weekend. Volgens het Hurricane News van The Weather Channel zijn windstoten van 171 kilometer per uur gemeten bij Cape Canaveral in Florida en is er om die reden een zeldzame ‘extreme wind waarschuwing afgegeven’. Gouverneur Rick Scott maakte bekend dat zo’n 60.000 huishoudens zonder elektriciteit zaten en dat er in de kuststreek al sprake was van overstromingen. Daarnaast kostte de storm het leven van een 58-jarige vrouw in St. Lucie County, die bezweek aan een hartstilstand. Ze had in de nacht van donderdag op vrijdag een noodoproep gekregen voor een behandeling, maar alle operaties werden opgeschort door de orkaan.

Angst voor onbekende
De Arubaanse ex-beroeps-militair Reinier Koole, die op dit moment in Boynton Beach (Florida) verblijft, meldt via Facebook aan de *Amigoe* dat bij hem ‘alles nog goed gaat’. “Het was net

als Irak, wat betreft de angst voor het onbekende. Al is dat niet leuk, het houdt mij heel alert. Ik heb me goed voorbereid, ik leer hier ook van.” Op de vraag hoe hij zich heeft voorbereid, reageert hij: “Ik heb zandzakken, orkaanschutters, water en eten. Het belangrijkste voor mij is om vooral mijn dochters bezig te houden. Spelletjes met batterijen, kleurboeken, muziek en dvd’s. Stroom is ook heel belangrijk, maar gaat vaak uit met een orkaan, maar wordt ook vaak opzettelijk uitgeschakeld door de elektriciteitsmaatschappijen. Al wordt dat natuurlijk niet bekendgemaakt.” Koole meldt verder dat tot op heden zijn huis ‘helemaal droog is gebleven van binnen’. Even later stuurt hij een filmpje waarop te zien is dat de storm bij hen is gaan liggen en niet enorm veel schade heeft aangericht. Ook Kristian do Nascimento, die in Amerika studeert, laat weten dat hij veilig is. “Ik ben oke. De storm heeft niet veel gedaan hier in Miami. Alleen een beetje regen en wind.”

Schuilplaats
Het Nederlandse consulaat in Miami maakte vanwege de afgeroepen noodtoestand bekend dat Arubaanse studenten en vakantie-gangers een schuilplaats moeten zoeken en zich online moesten inschrijven om aan te geven waar ze zouden verblijven. Daarnaast werden ze aangeraden om de ‘Reis-app’ van Binnenlandse Zaken te installeren, om zo op de hoogte te blijven van het nieuws en de huidige weersituatie. Roel van der Meij van Buitenlandse Zaken meldt aan Amigoe dat hun consulaat in Miami intensief contact onderhoudt met hun ‘honoraire consuls op de Bahama’s, in Orlando en Jacksonville’. “Dit om iedereen met een Nederlands paspoort – dus ook Arubanen – zo goed mogelijk te helpen. Maar tot nu toe is er geen beroep gedaan op ons netwerk.” Daarnaast meldt hij: “Voor opvang en onderdak raden we aan om gebruik te maken van de opvangplekken van de lokale overheid. We zeggen daarom altijd, zet tv of radio aan, luister naar wat de lokale autoriteiten je adviseren en volg dat ook op”, aldus Van der Meij. Wie hulp nodig heeft, kan volgens hem altijd contact opnemen met het consulaat via het telefoonnummer +31247247247 of via de 247BZ Reis App.

IN HET KORT

Voor pampus
Een man is vannacht aangehouden nadat hij een blaastest moest doen. Na een bezoek aan het casino stapte hij onder de invloed van alcohol achter het stuur en viel in slaap. Als gevolg daarvan is hij bovenop de rotonde van de Sasakieweg beland. Ooggetuigen schakelden de politie in toen ze de auto op de rotonde zagen staan. Agenten troffen de man helemaal voor pampus in zijn wagen. Uit een blaastest bleek dat de man veel te veel alcohol had gedronken. Hij werd aangehouden en mocht mee naar het politiebureau. De materiële schade aan de wagen was groot, maar de man zelf raakte niet gewond.

Verdachten schietpartij naar KIA
De twee verdachten van de schietpartij in Wayaca op 13 september, waarbij Shasha Fan om het leven kwam en haar echtgenoot gewond raakte, zijn inmiddels overgeplaatst naar het Huis van Bewaring in KIA. Hun tien dagen preventieve detentie op het politiebureau zijn voorbij. Het onderzoek is nog steeds in volle gang. De Bonairiaanse verdachte, die heeft toegeven het dodelijke schot te hebben gelost, heeft geen advocaat omdat de pro-deo advocaten nog aan het staken zijn. De Chinese verdachte, een neef van het slachtoffer, heeft wel een advocaat. Dagblad *Bon Dia* meldt dat de persoon die wordt verdacht van het leveren van het moordwapen, ondertussen ook is aangehouden. Hij ontkent iets te weten van de moord, maar zou wel hebben toegegeven het bewuste wapen te hebben geleverd.

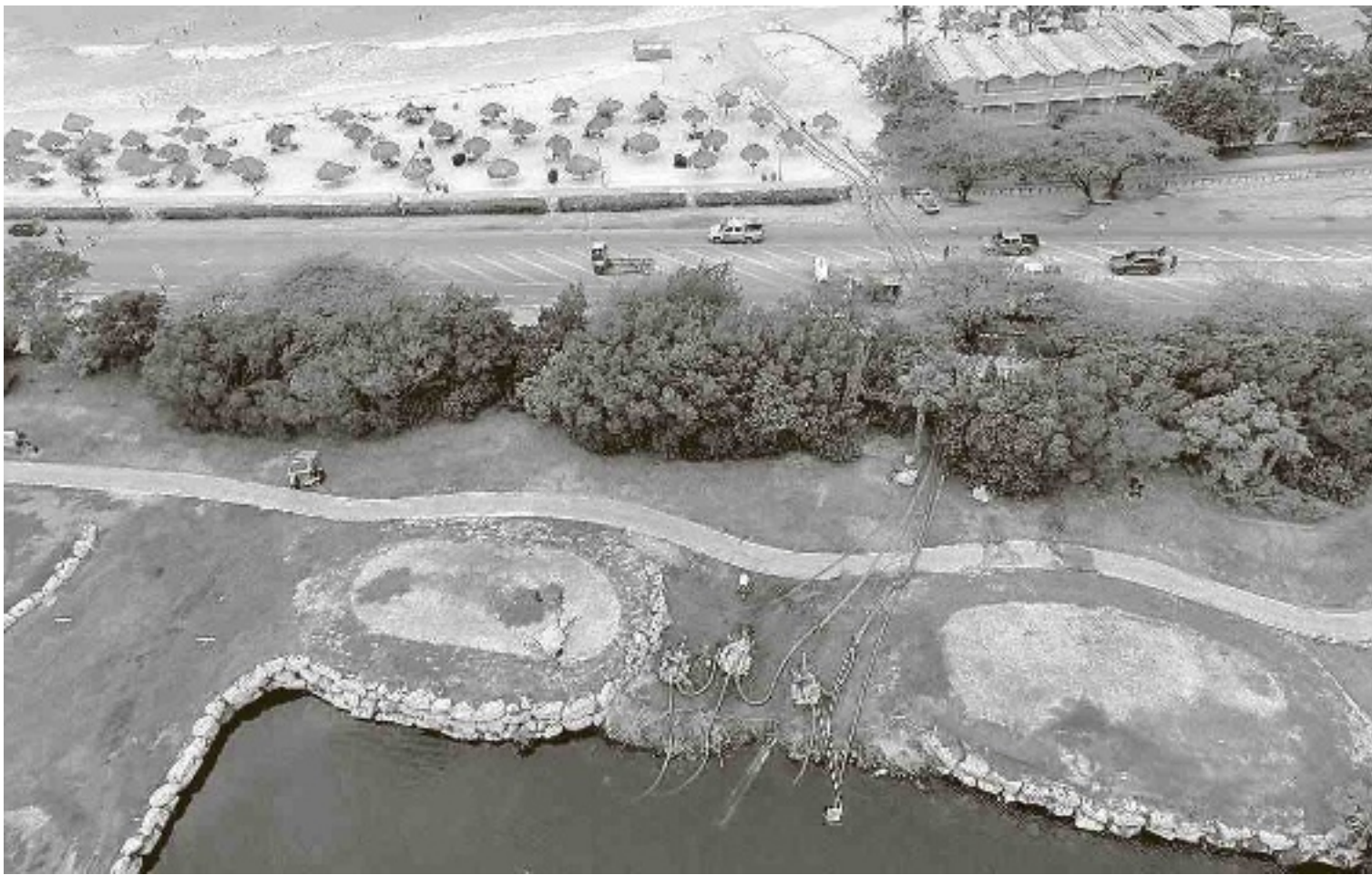
Bange oma
Een oma uit Noord heeft de politie ingeschakeld omdat ze bang was voor haar kleinzoon. Het gaat om een volwassen man die, volgens de vrouw, erg agressief is. Hij zou naar haar huis zijn gegaan en met stenen hebben gegooid. Toen de politie bij de woning aankwam, zat de oma in haar huis opgesloten en was de kleinzoon al weg. Ze vertelde de agenten dat ze al een week geleden aangifte bij de recherche heeft gedaan tegen haar kleinzoon, maar dat deze haar niet met rust liet en bedreigde. De oma werd aangeraden om meteen de politie te bellen als haar kleinzoon haar weer komt lastigvallen en de agenten beloofden om met meer regelmaat langs de woning te rijden.

Dievenkoppel in de boeien geslagen



ORANJESTAD — Het Korps Politie Aruba (KPA) heeft gisteren een crimineel koppel in de boeien geslagen bij de Texaco-rotonde aan de Sasakieweg. Het tweetal uit Paradera staat al langere tijd bij de politie bekend, omdat zij op regelmatige basis ‘strategische criminaliteit’ met elkaar plegen, voornamelijk in San Nicolas. De vrouw zet zichzelf in om mannen te verleiden, om hen vervolgens samen met haar vriend te bestelen. Ditmaal was het weer raak. De vrouwelijke verdachte had een slachtoffer meegenomen in haar auto in San Nicolas, waarna de man hem overviel. Vervolgens koos het criminele koppel het hazenpad richting Oranjestad. De politie ontving de melding, mobiliseerde zich en zag de verdachte auto in de buurt bij Hato. Aangezien het koppel wordt gekenmerkt als gewelddadig, vroegen de agenten om versterking, waarna ze hen beiden wisten in te rekenen achter het vernoemde benzinstation aan de Sasakieweg. De auto werd in beslag genomen voor verder onderzoek.

Volle bezetting brandweer tijdens ‘Matthew’



ORANJESTAD — Ferdinand Ponson van het brandweerkorps blikt terug op de inzet van het korps nadat orkaan Matthew Aruba was gepasseerd. Alle beschikbare brandweerlieden hadden zich gemeld om zich in te zetten tegen de wateroverlast. Alleen personeel dat zich op dat moment in het buitenland bevond (vanwege vakantie), was niet beschikbaar. De brandweer reageerde tussen donderdagmiddag drie uur en vrijdagmiddag drie uur op 21 meldingen en van vrijdag op zaterdag kwamen daar nog 8 meldingen bij. De brandweer rukte uit voor twee branden, vier hulpverleningsmeldingen en de overige meldingen betroffen wateroverlast. Het brandweerkorps kan eigen pompen inzetten, maar ook gebruik maken van de waterpompen van DOW en in extreme situaties ook een beroep doen op bedrijven die pompen hebben. Maar dat laatste was volgens Ponson niet nodig. De brandweer maakte wel gebruik van pompen van DOW om zaterdag, toen de orkaan gepasseerd was, de onder water gelopen Sasakieweg weer droog te krijgen. En bij golfterrein Divi Links (zie foto) rolde de brandweer de waterslangen over de weg uit, om het water in zee te laten stromen.

Wind in de zeilen

'In spanning'

Aruba barst van het talent, zeker op het gebied van watersport. De afgelopen anderhalf jaar heeft *Amigoe* het reilen en zeilen van kitesurfer Annabel van Westerop (22) gevolgd. Nu is het tijd voor Annabel om het stokje door te geven aan ander jong sporttalent. In haar laatste editie van 'Wind in de zeilen' neemt ze ons mee in naar haar 'kritische' wedstrijd in Duitsland. Heeft ze weer aansluiting gevonden bij de wereldtop of is haar sportieve droom voor 2016 in het water gevallen? Verder vertelt ze ons haar plannen voor de rest van het jaar en ze heeft tot slot nog enkele tips voor jong aanstormend sporttalent.

door Kim Dijkstra-Leenes

In de vorige editie van 'Wind in de zeilen' troffen we Van Westerop enigszins gestrest aan in haar ouderlijk huis. Ze stond toen op het punt naar Duitsland te vertrekken. Ditmaal ontmoeten we een veel meer ontspannen kiter. "Duitsland was super", begint ze lachend aan haar verhaal. "Het waren tien geweldige dagen. Ik kon van mijn familie in Nederland een camper lenen en daar zijn we vanaf Schiphol mee naar Duitsland gereden. Naast het evenement had de organisatie een mooie camping gemaakt. Gedurende de wedstrijd hebben we daar gebivakkeerd. Dat was ideaal, zo had ik mooi zicht op het water en kon ik de weersomstandigheden goed in de gaten houden. De rit met de camper was wel even spannend voor mij. Hier op Aruba zijn we niet gewend zulke lange afstanden te rijden, maar het is me goed afgegaan. Bij aankomst in Duitsland was 's avonds gelijk de openingsceremonie van de wereldtour. Ik mocht als eerste op, een voordeel van de Arubaanse vlag", geeft ze glimlachend aan. "En toen de volgende dag flink aan de bak in de voorrondes", gaat Van Westerop verder. "Ik kneep hem toch wel een beetje. Het was voor mij heel lang geleden dat ik voorrondes heb moeten varen, want tot nu toe stond ik altijd in de top acht van de wereldranglijst, en dan hoef je geen voorrondes te varen. Dat was ditmaal dus anders. Eerder dit jaar had ik een wedstrijd



De spanning voorbij.

gemist en daardoor stond ik nu negende op de ranglijst en dat betekende dus voorrondes voor mij. De spanning nam flink toe, want ineens had ik heel veel te verliezen en dat was ik niet gewend. Bij het varen van de voorrondes bestaande de kans dat je er direct bij de eerste ronde eruit ligt en dan is de wedstrijd in één klap voorbij. De hele reis naar Duitsland zou dan voor niets zijn geweest. Ik had het niet gedacht, maar ik vond het varen van de voorrondes best wel heftig", geeft Van Westerop aan. "Mede vanwege het feit dat er een nieuwe manier van jureren was. Gelukkig ben ik in de kwalificatieronde gelijk eerste geworden dat was dus een mooie start. Dezelfde dag nog heb ik de eerste heat gevaren van het evenement. Ook daar was ik tevreden over en ik eindigde op de derde plek. Maar toen viel de wind weg, het water werd stil en het lange wachten begon. We hebben gewacht en nog meer gewacht, maar de wind bleef weg. Het evenement duurde tien dagen en daarvan hebben we een week geen wind gehad. Het leek er zelfs even op dat we de wedstrijd niet zouden kunnen uitvaren. Gelukkig kregen we op de laatste wedstrijddag nog hoop

op wind. Een kwartier voor de geplande prijsuitreiking kwam de wind terug. De organisatie heeft toen besloten om alles in te korten en direct de finale te varen. Dat hield in dat de eerste drie geplaatste varen van de twee voorrondes het tegen elkaar mochten opnemen in een finale. Ik was daar dus één van", glimlacht de kiter. "De finale was super spannend. In het nieuwe format van jureren krijg je nu zeven kansen om vier goede trucks te laten zien. Je mag dus drie fouten maken", legt Van Westerop uit. "Tevens krijg je nu direct na elke ronde je score te zien, je ziet dus steeds op welke plek je staat. Als je goed aan het varen bent, dan is dat fijn maar, als je niet zo lekker in de wedstrijd zit, dan is het super stressvol."

De finale

Van Westerop vertelt verder over haar Duitse avontuur. "De finale begon en ik was als tweede aan de beurt. Doordat de hele wedstrijd was ingekort, kregen we ditmaal niet zeven, maar zes kansen om vier goede sprongen te laten zien en gelijk crashte ik mijn eerste twee truckjes. Maar ik bleef vol vertrouwen. Ik dacht, dat komt wel goed! Gewoon geen fouten meer maken en voor veilig gaan. Tot aan de

laatste truck kon ik nog niet aan het scorebord zien op welke plek ik stond, omdat ik nog niet mijn vier trucks had geland. Pas na mijn laatste truck schoof ik in een keer omhoog op het scorebord naar de derde plek. Maar toen was ik er nog niet. Ik zat nog steeds in spanning, want er moesten nog vier meisjes varen. Het was een geweldig gevoel toen duidelijk werd dat zij mij niet meer zouden inhalen", geeft de kiter opgelucht aan. "Wat een ontlading was dat, het voelde wel alsof ik eerste was geworden. Direct hebben we de champagne geopend en een klein en kort feestje gevierd. Veel tijd om het te vieren hadden we echter niet. Nog dezelfde avond zijn we terug naar Nederland gereden."

Voor de boeg

"Waarschijnlijk is er dit jaar nog maar één wedstrijd, waar-



Openingsceremonie.

schijnlijk ergens eind november of begin december. Deze zal in Nieuw-Caledonië zijn. Dat wordt dus een hele lange en dure trip voor me." Ondertussen richt de kiter zich op haar studie. "De komende periode ben ik lekker thuis en druk met mijn studie. Het is weer even wennen om te studeren. Ik moet echt weer leren om te leren. Of dat lukt, gaan we zien", geeft de atleet lacherig aan. We hebben nu tentamens, dus dan ga ik zien of topsport en een nieuwe studie goed te combineren is. Verder ga ik verder met het geven van yogalessen en natuurlijk gaat mijn trainingsschema onveranderd door." Momenteel staat Van Westerop derde op de wereldranglijst. "De derde plek wil ik graag vasthouden. Misschien dat ik zelfs nog een plekje kan klimmen. Het staat namelijk allemaal behoorlijk dichtbij elkaar." En dan, vraagt Amigoe haar. Wat zijn haar plannen voor volgend jaar? "De komende jaren



Op pad met de camper.

wil ik op deze voet doorgaan. Blijven meedraaien met de wereldtop, maar ook iets meer thuis zijn. Mijn studie helpt me daar mooi bij, dat is de stabiele factor in mijn leven nu. En daarnaast natuurlijk af en toe reizen, dat blijft er in zitten."

Dit is de laatste keer dat we Van Westerop volgden in de rubriek 'Wind in de zeilen'.

Voor alle aankomende jonge talenten heeft ze nog enkele tips. "Durf te geloven in je eigen dromen, durf te vragen en durf te doen. Trek de stoute schoenen aan en benader die sponsors. Je hebt niets te verliezen." Natuurlijk blijft Amigoe u berichten over haar sportieve prestaties en kunt u het reilen en zeilen van de top-atleet blijven volgen via sociale media.

VACATUREMELDING

Eind 2010 is N.V. ELMAR een boeiend en intensief traject gestart om uitvoering te geven aan haar nieuwe visie op de toekomst. Inmiddels is het bedrijf in transitie om aan de interne en externe ontwikkelingen te kunnen inspelen ter duurzame dienstverlenende waarborging naar de klanten toe. De belangrijkste strategische speerpunten zijn o.a. verbeteringen in de interne organisatie, een beter dienstverlenende niveau en meer toegevoegde waarde naar de klanten toe met nieuwe diensten en producten. Ter ondersteuning van deze transitie is N.V. ELMAR momenteel op zoek naar kandidaten voor de posities van:

Application Support Officer

Als Application Support Officer voer je applicatiebeheer werkzaamheden uit. Hierdoor kan er door de gebruikers binnen N.V. ELMAR doeltreffend gebruik wordt gemaakt van de informatie- en automatiseringssystemen van N.V. ELMAR. Ook fungeer je als eerste aanspreekpunt bij vragen en/of problemen van gebruikers, bedrijfsproces eigenaren en leveranciers ten aanzien van de toegewezen applicaties.

Profiel:

- afgeronde HBO opleiding richting Functioneel Applicatiebeheer, Informatica of vergelijkbaar kennisniveau;
- gedegen kennis SQL, alsook van diverse infrastructuren en omgevingen zoals Windows- en UNIX server;
- beschikt over up-to-date kennis op automatiseringsgebied;
- ervaring met de organisatie van databestanden en sterke MIS achtergrond;
- goede inzicht in de toepassingen en mogelijkheden van automatiseringsmiddelen en de gevolgen daarvan voor de afstemming met bestaande applicaties;
- vaardigheid in het begeleiden van projecten op automatiseringsgebied en in het toetsen op functionaliteit en kwaliteit van aangeschafte apparatuur en applicaties;
- uitstekende sociale-, communicatieve- en uitdrucksvaardigheid t.b.v. training en uitleg;
- flexibel ten aanzien van probleem oplossen en werkuren;
- hoge mate van integriteit en business ethics.

Grid Control Technician

Als Grid Control Technician ben je verantwoordelijk voor het op een correcte wijze verrichten van diverse metingen, testen, inspectie, kalibratie en reparatie van beveiligingssysteem in het transmissie- en distributienet ten behoeve van correcties en behoud van de kwaliteit van deze.

Profiel:

- afgeronde MBO opleiding Elektrotechniek;
- minimaal 3 jaren ervaring in een relevante technische functie;
- ervaring in werken met elektrotechnische meet- en regelinstrumenten;
- in bezit van rijbewijs B en grootrijbewijs;
- hoge mate van zelfstandigheid en nauwkeurigheid;
- goede kennis van veiligheidsnormen;
- klant- en resultaatgericht;
- communicatieve vaardigheid ten behoeve van contacten met interne en externe partijen.



Indien u zich herkent in het bovenstaande profiel, nodigen wij u uit uw sollicitatiebrief voorzien van diploma's en getuigenschriften te sturen tot uiterlijk 7 oktober, 2016 naar:
N.V. Elmar, t.a.v. afdeling HR, Tel 5237100, e-mail: recruitment@elmar.aw

PANDORA®

OCTOBER 6-16

FREE
PAIR OF
EARRINGS

with your \$100
PANDORA purchase!

THE PANDORA STORE AT
PASEO HERENCIA MALL
Noord, Aruba • 297.586.5625

THE PANDORA STORE AT
L.G. SMITH BLVD 15
Oranjestad, Aruba • 297.587.7060

BOOLCHAND'S
SINCE 1930
Havenstraat 25 • Oranjestad, Aruba
297.583.0147

FB /PandoraAruba • IG @PandoraPaseo • SC PandoraAruba

Free pair of earrings up to \$65 value. Valid only at participating retailers. Void where prohibited.
Not valid with prior purchase. While supplies last. Excludes gift card purchases.
© 2016 Pandora Jewelry, LLC • All rights reserved

Commissie ProSiguridad:

‘Per direct maatregelen tegen criminaliteit nodig’

ORANJESTAD — Veel burgers zijn tegenwoordig bang om ’s avonds geld te pinnen, over straat te gaan en inkopen te doen. Criminel en zijn steeds innovatiever en brutaler en plegen nu ook op klaarlichte dag overvallen en breken in, aldus commissie ProSiguridad.

De commissie werd opgericht door een groep bezorgde burgers die vindt dat de ‘negatieve ontwikkelingen met betrekking tot de veiligheid op ons eiland’ meer aandacht verdienen. De commissie kan onder meer rekenen op steun van de vakbonden STA, Topa, SCCA, UPA en Siwa. Het doel van ProSiguridad is de regering ertoe te bewegen om dit belangrijke onderwerp de nodige aandacht te geven en om met concrete en directe oplos-

singen te komen. “Wij als volk vinden dat het overheidsbeleid ter bestrijding van criminaliteit heeft gefaald. De indruk is dat veel instanties binnen de justitiële keten nalatig zijn.”

“Wij weten allemaal dat het politiekorps haar handen vol heeft en de afgelopen vier jaar niet is versterkt. Warda Nos Costa is niet heringesteld, het Visibility Team is verdwenen. We hebben niet eens een radar, laat staan een helikopter.”

De criminaliteitscijfers van dit jaar zijn hoger dan ooit tevoren, aldus ProSiguridad, met meer vandalisme, diefstal, autodiefstal, overvallen, verslaafden op straat, illegaaliteit en zelfs moord. Het gemak waarmee criminelen aan vuurwapens kunnen komen en deze steeds vaker inzetten, is volgens de commissie alarmerend. Bovendien zijn volgens ProSiguridad de straffen voor het illegaal importeren van wapens niet hoog genoeg. De groep wil ook dat de regering het budget voor Justitie minstens verdubbelt, want ‘zonder veiligheid hebben we sociale noch economische groei’.

Om haar zorgen te uitten, organiseert de groep op 13 oktober een vreedzame manifestatie, die begint bij het hoofdstekantoor en eindigt bij het Bestuurskantoor. De protestmars gaat om vier uur ’s middags van start. Aanvankelijk stond de tocht gepland op donderdag 29 september, moest toen worden uitgesteld vanwege het slechte weer in verband met de orkaan Matthew. ProSiguridad benadrukt dat de protestmars geen politieke kleur heeft. “Integendeel, wij nodigen iedereen, van elke politieke kleur, uit om eensgezind op te komen voor veiligheid.”

Zevende editie

MEP helpt weer met invullen Inkomstenbelasting

ORANJESTAD — “Het is aan jou om niet te veel belasting te betalen.” Met die woorden kondigde MEP-partijleider Evelyn Wever-Croes de jaarlijkse campagne aan om burgers te helpen bij het invullen van hun aangifte Inkomstenbelasting 2015. Wanneer de campagne start, wordt later bekendgemaakt. Zoals gebruikelijk kunnen gepensioneerden als eerste terecht.

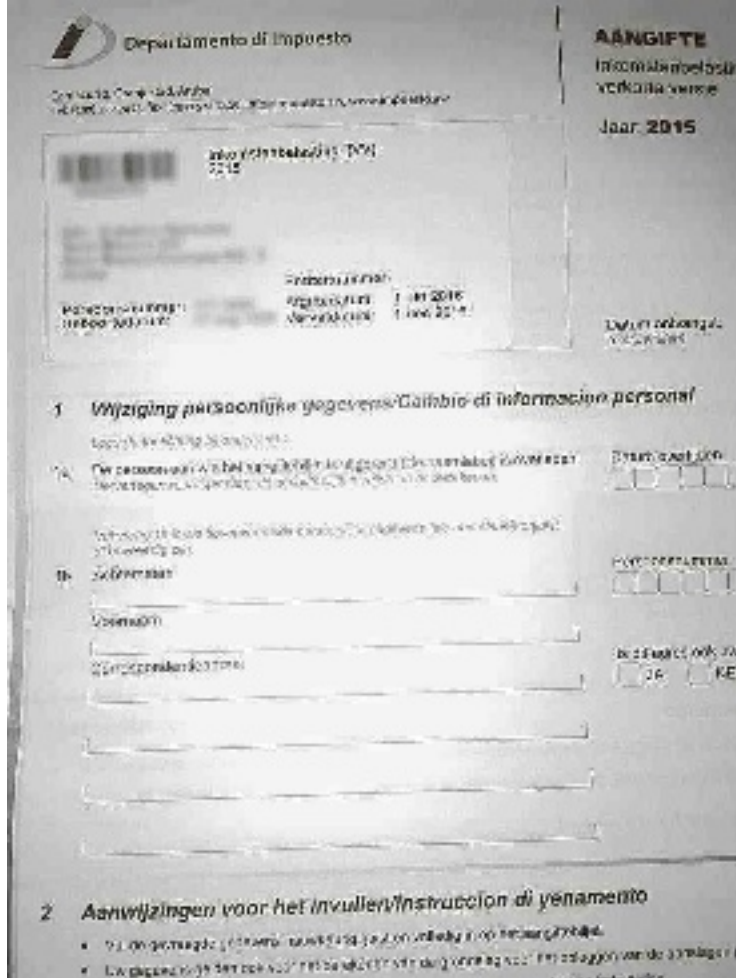
Het is volgens Wever-Croes voor het zevende jaar dat MEP burgers bijstaat om hun inkomstenbelasting (IB) in te vullen. De campagne heeft betrekking op het formulier dat de Belastingdienst momenteel naar alle belastingplichtigen stuurt (in een bruine envelop) en de gegevens gaan over het jaar 2015. De invulhulp die MEP zal geven, zal plaatsvinden in het parthuis in St. Cruz.

Meer betalen

De MEP-leider legt uit waarom het invullen van de IB zo belangrijk is. “Belasting betalen, dat moeten we allemaal, maar niemand hoeft te veel te betalen. Wie echter de aangifte IB niet invult, laat het aan de belastinginspecteur over om het te betalen bedrag te berekenen. En die berekening valt nooit lager uit, maar altijd hoger.” Bovendien legt de Belastingdienst een boete op als mensen hun IB te laat inleveren. De IB over 2015 moet uiterlijk op donderdag 1 december worden ingeleverd. Wie na 1 december komt, kan een boete krijgen van zo’n 5 procent van het te betalen belastingbedrag: minimaal 250 florin en maximaal 10.000 florin.

Verzamel documenten

Hoe kun je het te betalen bedrag zo laag mogelijk houden? Wever-Croes legt uit dat daar aftrekposten voor zijn. Ze somt op wat mensen aan documenten klaar moeten leggen om



de IB te kunnen (laten) invullen. Het jaaroverzicht van de salarisstroken over 2015: de werkgever moet dit overzicht aan de werknemer geven, wie het niet heeft ontvangen kan ernaar vragen. Gepensioneerden hebben geen salarisstroken meer, maar krijgen van hun pensioenverzekeraar (zoals SVB of Ennia) een overzicht van het uitgekeerde pensioengeld. Andere documenten zijn van de bank (rente-overzicht), levensverzekering, studiekosten (inschrijfbewijs en gemaakte onkosten van kinderen die in het buitenland studeren).

Campagne einde maand

MEP maakt eind oktober bekend op welke dagen de invulhulp wordt gegeven. Maar Wever-Croes vertelt dat, traditiegetrouw, de gepensioneerden als eerste groep in aanmerking komen voor hulp. Dat zal eind oktober in de ochtenduren

zijn. ‘s Middags zijn de werkenden aan de beurt. Dat zal eind oktober/begin november zijn. En MEP zal ook op zaterdagen invulhulp aanbieden.

Belastingdienst

De aangifteformulieren voor de IB 2015 zijn vorige maand al verstuurd, maar hebben officieel 1 oktober als uitgiftedatum. Ook de Belastingdienst organiseert een invulcampagne net als regeringspartij AVP. Maar ook zij moeten de datum waarop de campagne begint, nog bekendmaken. Wie de IB al heeft ingevuld en wil inleveren, hoeft niet te wachten tot 1 december, want inleveren kan nu al. De cliënt moet zelf zowel het origineel meenemen als een kopie.

De Belastingdienst houdt zelf het origineel, de kopie wordt gestempeld en teruggegeven aan de cliënt als bewijs van indiening.

ORANJESTAD — Aruba Airport Authority (AAA) was genomineerd voor de OAG Marketing Award, maar won deze prijs uiteindelijk niet. Het Arubaanse vliegveld werd genoemd tijdens de prijsuitreiking, die plaatsvond tijdens de 22ste editie van de World Routes Development Forum Conference in China.

Wat Chief Commercial Officer Barbara Brown en Air Service Development Manager Jo-Anne Arends betreft, is dat al een eer. De marketingaward is een prijs die betrekking heeft op luchtvaartmarketing onder vliegvelden die jaarlijks 1 tot 4 miljoen passagiers verwerken. Brown en Arends vertegenwoordigden AAA en deden tijdens de driedaagse conferentie mee aan onder andere ‘City Pair meetings’, waarbij ze spraken met luchtvaartmaatschappijen zoals Southwest, JetBlue, United, KLM, TUI, Latam, Copa, Condor, Alaska Airlines en British Airways en met luchthavens zoals Sanford



International Airport (Orlando) en Guarulhos (São Paulo, Brazilië). De twee vrouwen maakten ook gebruik van World Routes om met diverse leveranciers te praten en om

met mogelijk nieuwe zakenpartners in contact te komen. World Routes is een platform voor professionals die luchtvaartroutes ontwikkelen en voor vliegvelden en luchtvaartmaatschappijen die productiestrategieën plan-

nen. Tijdens de conferentie komen de beste luchthavens en luchtvaartmaatschappijen bijeen, samen met autoriteiten op het gebied van toerisme. Hun doel is om zo efficiënt mogelijk hun routenetwerk uit te breiden.

Conclusie Kinderombudsvrouw over zwarte piet krijgt wetenschappelijk vervolg

HILVERSUM — Leeft het probleem rondom zwarte piet wel onder Antillianen? Over de beleving van zwarte piet onder donkere kinderen, komt nu een uitgebreid onderzoek. Alleen de aanmeldingen blijven uit.

Dat schrijft Natasja Gibbs voor het *Caribisch Netwerk*. Het onderzoek komt na de spraakmakende bevindingen van Kinderombudsvrouw Margrite Kalverboer. Eerder deze week concludeerde zij dat vooral gekleurde kinderen in Nederland zwarte piet als ‘negatief’ en ‘discriminerend’ ervaren. Haar conclusie wordt echter door pro-zwarte piet mensen weggezet als ‘eenzijdig’, omdat ze alleen kinderen van zwarte piet-tegenstanders zou hebben gesproken.

Hoogleraar Judi Mesman (Diversiteit, Opvoeding en Ontwikkeling aan de Universiteit Leiden) doet nu uitgebreid onderzoek naar zwarte piet door de ogen van donkere kinderen. Dat zou meer opheldering moeten geven, stelt zij.

Weinig reacties van donkere kinderen

Het plan voor een uitgebreid onderzoek ligt er dus, maar de aanmeldingen van donkere kinderen blijven uit. Vorig jaar kampte Mesman met hetzelfde probleem. Haar onderzoeksgroep bestond toen uit voornamelijk witte kinderen. Die kinderen zien zwarte piet vooral als clown. Zij associëren zwarte piet niet met mensen met een donkere huidskleur.

Glenn Helberg van het Overlegorgaan Caribische Nederlanders (OCAan) denkt dat de

discussie wel degelijk leeft onder Antillianen in Nederland. Ondanks het magere aantal aanmeldingen. “Dat blijkt vooral toen Quinsy [Gario] in 2014 door de Antilliaanse gemeenschap werd verkozen tot Dutch Caribbean Pearl. Hij sprong er echt uit als één van de activisten tegen zwarte piet. Veel Antillianen in Nederland vonden toen blijkbaar aansluiting bij hem.”

Betreurenswaardig

De familie Rooijer uit Curaçao was één van de weinige deelnemers met donkere kinderen in het eerste onderzoek van Mesman. Zij betreuren het dat er weinig aanmeldingen van donkere kinderen waren. “Jammer dat jullie dat destijds niet meteen hebben bedacht. Dat heeft de uitkomst van het onderzoek dus beïnvloed”, is de reactie van de moeder op de nieuwe oproep van Mesman op Facebook. “Want ik kan me niet herinneren dat ik daar destijds iets over heb gelezen in het verslag. Mijn man komt van Curaçao en ik ben wit. Erg jammer dat dit niet ingecalculeerd is.”

Resultaten

Mesman doet nu een oproep op sociale media aan ouders van donkere kinderen. De onderzoekster streeft ernaar om voor de intocht van Sinterklaas, op 12 november, de dataverzameling af te ronden. Het is de bedoeling dat de resultaten dan vóór 5 december bekend worden. De Nederlandse Kinderombudsvrouw is in ieder geval ‘zeer enthousiast’ over het initiatief, laat ze in een mail weten.

Plankgas

Max test Sushi en een Kaido racer

Bert Davies was vele jaren werkzaam in de internationale autosport als cameraman, journalist, tv-commentator en regisseur voor onder meer Eurosport, NOS, RTL, SBS6, ESPN en anderen. Ook was hij manager van raceteams in Indycar en diverse Europese raceseries. Bert is momenteel woonachtig op Aruba en schrijft regelmatig voor Amigoe over de autosport.

Aanstaande zondag, na de F1-race op Suzuka in Japan, kan het voor Lewis Hamilton - als hij de wedstrijd niet wint - wel eens extra lastig worden om dit seizoen wereldkampioen te worden. De foto na zijn uitval in Maleisië, waarop de Brit op zijn knieën de ellende van zijn falende Mercedes krachtbron verwerkt, vat dan zijn racesizoen wel erg goed samen. Lewis kijkt nu naar

een achterstand van 23 punten op zijn teamgenoot Nico Rosberg. Het verschil tussen een eerste en een tweede plaats in een race is zeven punten. Met nog vijf races te gaan betekent dat, als hij niet gaat winnen, hij de zaken niet meer in eigen hand heeft.

De afgelopen twee jaar was hij Rosberg wel de baas op Suzuka. Rosberg won nog nooit in Japan. Red Bull Racing kan ook weer een grote rol gaan spelen. Het team boekte vorige week een fraaie dubbelzege, nadat in de motor van Hamilton de oliedruk wegviel en er een drijfstanlager brak. Het door de Nederlander Hans Hugenholtz ontworpen Suzuka-circuit lijkt ideaal voor Max en zijn RB12. Max hield zich aan het einde van de Maleisische GP opvallend rustig en nam genoeg met de tweede plaats. De Red Bull bazen wilden natuur-



lijk ongestoord een fraaie 1-2 scoren en daarmee de puntenvoorsprong op Ferrari vergroten.

Ferrari-coureur Sebastian Vettel ligt nu in Italië onder een vergrootglas. Hij raakte in de eerste bocht zijn landgenoot Rosberg en brak zijn voorwielophanging. Dat betekende einde oefening op Sepang. Hij ligt nu in de vuurlinie van de Italiaanse pers. In de kranten stonden



al teksten te lezen als: “Is de best betaalde Ferrari coureur ooit zijn talent en snelheid verloren?”

Technisch lastig

Het circuit van Suzuka is een populaire bestemming. Alle rijders staan te popelen om de motoren te starten. De Japanse racefans zijn ongelooflijk enthousiast. Ze staan in de rij voor handtekeningen en brengen zelfs cadeautjes mee voor de coureurs. Alle elementen die een coureur wil overwinnen en meemaken zijn hier aanwezig. De baan is snel, technisch lastig, maar ook heel leuk om op te racen. De race is een echte klassieker geworden.

Gepimpte bolides

Max Verstappen en Daniel Ricciardo, de helden van de GP-Maleisië, gingen voor een promotietour even naar Tokyo. Na het verorberen van wat sushi's gingen ze de straat op in een zogenaamde Kaido-racer. Dat is een opvallende bolide die bijzonder laag boven het asfalt ligt. Het wapen was een fraaie klassieke Nissan Skyline uit

1972. Ter geruststelling, Max heeft zich niet aangesloten bij een ‘kaido gang’. Dat zijn straatbendes met jongeren die de straten onveilig maken met opgevoerde en over de top gepimpte bolides. Het ontstond eigenlijk allemaal aan het begin van de jaren zeventig, maar het fenomeen bestaat nog steeds.

Tegenwoordig is het rondscheuren en driften meer een uitlaatklep voor liefhebbers van speciale automobielen en mensen die iets te veel naar de filmreeks ‘The Fast and The Furious’ hebben gekeken. De komst van het populaire F1-duo veroorzaakte in het beroemde Shibuya-district in Tokyo een ware stormloop van fans, die allemaal selfies en handtekeningen kwamen scoren. Max pakte daarna de ‘bullet train’ en raasde met circa 320 kilometer per uur richting Nagoya vlakbij het Suzuka-circuit.

Motorplof

Het wordt dus een spannend weekeinde voor Lewis Hamilton. Hij krijgt nu de motor die hij in Singapore gebruikte en de parameters van alle Mercedes motoren worden gereset. Het was aanvankelijk de bedoeling dat Force India, Williams en Manor Racing een nieuwe verbeterde power unit zouden krijgen, maar deze introductie is door de motorplof van Hamilton uitgesteld. Zondag wordt er ook regen verwacht en we weten, als het in Suzuka regent, staat dat bijna gelijk aan een uitlopertje van hurricane Matthew.

Nederland

14:30	Commissaris Witse
15:30	Eén tegen 100
16:25	Andere tijden sport
17:05	Pauw
18:05	Journal
18:25	Pauw
19:25	EenVandaag
19:45	Gesprek met de minister-president
20:00	Journal
20:15	Journal
20:39	Tekst-tv

7:10	2 voor 12
7:50	College tour
8:40	Droomland Amerika
9:30	Fryslân dok
10:10	Opera op de Parade: La Bohème
11:00	Journal
11:10	Binnenstebuiten
12:05	De wandeling
12:40	Ik mis je
13:10	Nederland zingt
13:45	Blauw bloed
14:25	De grote bijbelquiz
15:20	Andere tijden
16:00	Nieuwsuur
16:35	De vloer op
17:10	De kunst van het maken

TeleCuraçao

15:30	Hoben Positivo
16:30	ALDS Red Sox @ Indians
19:30	Ban Hals a e Standarte (r)
20:00	TeleNotisia
20:50	Extra Plus
21:00	Wega di Number Korsou
21:10	Partisipashon di Morto
21:15	Pagina Sosial
21:30	TBA
23:00	TeleNotisia (r)

ATV

00:30	Late Night With Seth Meyers
01:30	Last Call With Carson Daly
02:00	Access Hollywood Live
03:00	Steve Harvey
04:00	Early Today
04:30	Today in New York
05:00	Today in New York
07:00	Today
10:00	Today
11:00	Access Hollywood Live
12:00	News 4 New York at Noon
12:30	New York Live
13:00	Days of Our Lives
14:00	Steve Harvey
15:00	The Ellen DeGeneres Show
16:00	News 4 New York at 4
16:30	News 4 New York at 4.30
17:00	News 4 New York at 5
17:30	News 4 New York at 5.30
18:00	News 4 New York at 6
18:30	NBC Nightly News
19:00	Extra
19:30	Access Hollywood
20:00	Timeless
20:30	The Good Place
21:00	Dateline NBC
23:00	New 4 New York at 11
23:30	The Tonight Show Starring Jimmy Fallon

TeleAruba

06:00 am	Cafe CNN
08:00 am	Telenoticia
09:00 am	Nos Mainta
11:00 am	Un rato serca Dika
11:30 am	CNN World Sports
11:45 am	Time Out
12:00 pm	Telenoticia
01:00 pm	Primera Plana
01:30 pm	CNN Camilo
02:30 pm	Sorteo di Lotto
02:40 pm	Ivo 4 Life na Telearuba
04:15 pm	Nos Mainta
06:15 pm	Time Out
06:30 pm	Primera Plana
07:00 pm	Spotlight
07:30 pm	Tabitha's TV Show
08:00 pm	Telenoticia
09:00 pm	Sorteo di Lotto
09:10 pm	Top Sports
10:10 pm	Leverage
11:00 pm	Telenoticia
12:00 am	Time Out
12:15 am	Primera Plana
12:45 am	CNN World Sports
01:00 am	CNN Camilo
02:00 am	Fabulous Plus 2016
02:45 am	Fix it
03:00 am	Telenoticia
04:00 am	Nos Mainta

Nederland

15:05	College tour
16:00	Nieuwsuur
16:55	Icarus
17:40	Hasta la vista
19:25	De nachtzoen
19:40	Nieuwsuur
20:30	Nieuwsuur
21:21	Tekst-tv

2:00	Een andere kijk
2:30	Last tango in Halifax
3:30	Vroege vogels
4:00	Landinwaarts
4:35	Het geheim van de meester
5:20	Volle zalen
6:05	De nieuwe maan
6:50	Politieke partijen
7:00	Journal

BVN

15:00:	NOS Journal	05:40:	NOS Gesprek minister-president
15:05:	Sesamstraat	05:55:	NOS Sportjournal
15:25:	Sesamstraat 10 voor...	06:00:	VRT Journal
15:35:	Het Klokhuys	06:40:	De Wereld Draait Door
15:45:	NOS Jeugdjournal	07:30:	NOS Journal
15:55:	Bij Ron in het Pensio	07:50:	Weerbericht Europa/Afrika
16:15:	Blokken	07:55:	Ik Vertrek
16:45:	Thuis	08:40:	Floortje terug naar Syri
17:10:	Dagelijkse Kost	09:20:	Nieuwsuur
17:25:	EenVandaag	10:05:	Weerbericht Amerika/Caribien
17:40:	NOS Gesprek minister-president	10:10:	Andere tijden sport
17:55:	NOS Sportjournal	10:45:	Iedereen beroemd
18:00:	VRT Journal	11:40:	VRT Journal
18:40:	De Wereld Draait Door	12:00:	Vroege Vogels
19:30:	NOS Journal	13:00:	Klaas kan alles
19:50:	Weerbericht Europa/Afrika	13:25:	Het geheim van de Meester
19:55:	Ik Vertrek	14:05:	Pauls Puber Kookshow
20:40:	Floortje terug naar Syri	14:55:	Weekoverzicht SpangaS
21:20:	Nieuwsuur	15:50:	Sesamstraat
22:05:	Weerbericht Amerika/Caribien	16:05:	NOS Journal
22:10:	Andere tijden sport	16:10:	Bij Ron op de Camping
22:45:	Pauw	16:30:	Puberriil Zapp
23:40:	Iedereen beroemd	17:00:	Met het Mes op Tafel
		17:25:	EenVandaag
		17:55:	NOS Sportjournal
		18:00:	VRT Journal
		18:35:	Flying Doctors: Virunga
		19:15:	NOS Journal
		19:30:	Weerbericht Europa/Afrika
		19:35:	De Super Freek Show
		20:30:	Lieve S-S-Sanne
		21:05:	Laurent!
		21:45:	De Reunie
		22:45:	Nieuwsuur
		23:15:	Weerbericht Amerika/Caribien
		23:20:	NOS Studio Sport
		23:45:	Iedereen beroemd

Dienstdoende huisartsen
Vrijdag 07 Oktober 2016

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580
Dr. Jansen

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas
524-8833
Dr. de Cuba

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst
San Nicolaas
Botica San Lucas 584-5119

Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica Eagle 587-9011

Banjolux Designer's Week

19 oktober-22 oktober

Banjolux is al sinds 1997 Aruba's nummer één badkamer en tegel specialist. Zij hebben over de jaren een onomstotelijke reputatie opgebouwd met betrekking tot kwaliteit en service en het consistente introduceren van nieuwe trends en innovaties in interieur en badkamer design.

Het is dan ook met trots dat Banjolux hun eerste 'Designer's Week' aankondigt die op 19 oktober begint tot en met 22 oktober, 2016. Het evenement geeft aankomende aannemers en restaurateurs de mogelijkheid om hun interieur ontwerpen gratis te verbeteren. Banjolux heeft drie internationale ontwerpers van waren voorzien die ter plekke op de geselecteerde data gratis advies geven op het gebied van plattegronden, gebouw aanbevelingen en ander interieur advies.

Of u nu een huis vanaf de fundering opbouwt of een specifieke kamer wilt renoveren, de ontwerpers staan bij de Banjolux Designer's Week klaar om samen met u uw droomhuis te creëren.

De uitgenodigde ontwerpers van dit jaar komen uit Colombia en Nederland. Zij zijn experts op het gebied van huis ontwerpen en zullen beschikbaar zijn voor zowel huis ontwerpers als badkamer ontwerp tips en advies.

Bent u midden in het proces van een huis bouwen, registreer dan nu om zo uw afspraak te verzekeren en ervaar het verschil als het op originaliteit, trends en ontwerpen aankomt met de ontwerpers van Banjolux! Ontdek nu de eindeloze mogelijkheden samen met Banjolux, breng uw dromen en plannen en zij creëren een strategie!

R.S.V.P. GRATIS: event.banjolux.com



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Administratie: Zulaika Kelly (abbonementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Distributie: Zulma Kock, Zulaika Kelly abbonementaruba@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com Jamey Baire jbairre@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801 RBC #100031723
Redactie: Alex Lacle (coördinator) Mirte de Rozario Bobby Spier Annalca Flores Esther Kiks arubaredactie@amigoe.com		Klachten over bezorging ? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

ZATERDAG 8 Oktober 2016		ZATERDAGNACHT	
Overwegend zonnig met windvlagen tussen 10 en 15 km/u.		Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen tussen 10 en 15 km/u.	
Zonsopgang 06:29	Zonsondergang 18:24	Maansopgang 00:28	Maansondergang --:--
Max. Temp. 29°	Neerslag 20%	Min. Temp. 27°	Neerslag 60%
Wind 16 km/u Oost	Luchtvochtigheid 74%	Wind 15 km/u Oost	Luchtvochtigheid 76%
	UV Index Extreem		

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuariums —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Aankomsttijden
Cruiseschepen

Maandag, 10 Oct. '16



Adventure Of The Seas
09.00 – 23.00



Dos Santos: Kabinetsformatie hoeft niet moeilijk te zijn

WILLEMSTAD — De meesten hebben het verwacht. Amparo dos Santos heeft met zijn nieuwe partij Kòrsou di Nos Tur (KdNT) veel stemmen behaald. Conform de voorlopige resultaten vinden 8250 personen dat de partij deel moet uitmaken van de regering. De partij heeft samen met een restzetel, 3 zetels. Of KdNT in de coalitie of de oppositie zal komen, moet nog besloten worden. Volgens de partijleider hoeft kabinetsformatie niet moeilijk te zijn.

door Jomaira v/d Meulen

De partijleider wilde, voor de resultaten bekend werden, zelf niet gissen over het aantal zetels. “Dat is leven in een fantasiewereld en dat doe ik niet.” Verder heeft hij zelf voor de campagne gezorgd. “Partijen die geld aannemen van sponsors zijn corrupt.” Nadat de resultaten bekend werden, zei hij CPA te zullen verzoeken de brug af te sluiten, omdat ‘hij hoorde dat Ivar en Jachmin onderweg waren om te springen’ (respectievelijk leider Pro Kòrsou Ivar Asjes, red. en radio-eigenaar Jachmin Pinedo, red.) De belangrijkste stap na de verkiezingen is de kabinetsformatie en iedereen begon woensdagavond laat al te gissen hierover, nadat bekend werd dat MFK, MAN



Foto: John Jairo Herrera

en PAR de drie grootste partijen zijn geworden, gevolgd door KdNT. In de ochtenduren benadrukte Dos Santos stellig niet samen te zullen werken met ‘corrupten’. Hij liet in het midden op welke partij hij hiermee doelde, maar noemde wel oud-minister Maria Liberia Peters, ‘die CPA zou hebben leeggehaald’. Echter woensdagavond laat nuanceerde hij zijn uitspraak. “Als je daadwerkelijk van Curaçao houdt, hoeft kabinetsformatie niet moeilijk te zijn. Als je jezelf vooropzet en dus wil gaan stelen, dan zal het zeker zeer moeilijk zijn. Als zij

bereid zijn hard te werken voor een beter Curaçao, zullen wij samenwerken.” Hiermee liet hij doorschemeren toch bereid te zijn met ‘iedereen’ te willen werken.

Dos Santos is een man van weinig woorden als het om zijn eigen plannen in de politiek gaat. “Ik ben een ondernemer, geen politicus.” Hij heeft de verkiezingscampagne ‘heel normaal ervaren’ en wil ‘Curaçao naar een beter toekomst helpen’. Hij had al voor de verkiezingen zeer korte maar krachtige boodschappen en beloftes opgenomen

voor de campagne. Beloftes die hij woensdag meermaalen heeft herhaald. “Het eerste wat ik zal doen is Aqualetra opdragen om al het afgesloten water weer aan te sluiten, anders moet de directeur naar huis. Het regeerschap gaat terug in handen van de bevolking.” Verder zal hij veel investeringen uit eigen zak doen. Dat kon eerder niet omdat ‘zij alles zouden stelen’. Zo wil hij zelf een hotel bouwen. Daarnaast vindt hij het een goed plan om bijvoorbeeld de benzineprijs met 3 cent te verhogen om ‘meer te kunnen doen’. Ook wil hij de pensioenleeftijd verlagen.

Hij werd woensdag verzeld door een deel van de tambúgroep Zoyoyo naar stembureau 74 in Steenrijk en aanhangers die uit volle borst ‘e wega a kaba’ (het spel is afgelopen) zongen. ‘s Avonds gingen ook veel aanhangers naar het hoofdkwartier bij 77 Shopping Center.

Kousa Promé:

‘Niet de verwachte of gewilde resultaten’

WILLEMSTAD — De voorlopige resultaten van de verkiezingen waren niet wat Movementu Kousa Promé (MKP) had verwacht of gewild. Dat liet partijleider Rene Rosalia woensdagavond bij zijn sede in Dominguito tegenover deze krant weten. De partijleider en zijn aanhang waren duidelijk teleurgesteld in de voorlopige resultaten, verzeleken met de animo die ze eerder op de dag hadden. Toch liet Rosalia woensdagavond rond half 11 tegenover de *Amigoe* weten de moed niet op te geven: “We gaan gewoon door. Als de volgende verkiezingen over vier jaar zijn, dan beginnen we vanaf morgen te werken.”

door Marcy Rozendal

‘s Ochtends om 11 uur kwam Rosalia’s partij met een stoet van ruim vijftien toeterende auto’s bij buurtcentrum Bonam aanrijden. Rosalia had goede moed en stelde terwijl zijn aanhangers leuzen zongen en de *chapi* bespeelden: “We zijn er zeker van dat we een zetel in het parlement krijgen.” ‘s Avonds heerste er een rustige sfeer bij de sede, de aanhangers van de partij waren duidelijk teleurgesteld toen de voorlopige resultaten van de stembureau’s binnenkwamen. “Onze beweging wilde het anders doen, maar we zien dat de traditionele politiek het nu overwint. Hieruit hebben we geconcludeerd dat we door moeten blijven gaan. We moeten de verkiezing evalueren en doorgaan”, aldus Rosalia. De partij is het niet eens met hoe de politiek en verkiezingen op het eiland gevoerd worden. “Wij wilden verandering brengen in hoe de politiek met de gemeenschap omgaat. Contact maken, uitleggen en vragen stellen. Een bewustwordingsproces. Maar zoals blijkt gaat het volk nu erg op de marketing af, ze worden geprikkeld door de spots op tv, de muziek en de lichten. De manier waarop wij het wilden doen is nog niet aangeslagen”, aldus Rosalia. Hij stelt desgevraagd nog niet te weten of de partij iets op een andere manier had moeten doen om meer stemmen

Schotte kan irritatie niet verbergen

WILLEMSTAD — “We hebben vier zetels behaald, er is geen partij die meer zetels heeft dan MFK!”, aldus de partijleider van Movementu Futuro Kòrsou (MFK), Gerrit Schotte, vastberaden en met een plechtig geplooid gezicht voor de tv-camera’s. Dit omstreeks 23.30 uur, net voordat de uitslagen van alle stembureaus binnen zijn. Gedurende de avond verliet hij het MFK-partijgebouw in Salina om op onderzoek uit te gaan en rond te rijden afgaande op berichten ‘dat zich bij drie stemlokalen onregelmatigheden met stembiljetten/stemfraude’ zouden hebben voorgedaan.

door Marija Stojanovic

Schotte spreekt van ‘onregelmatigheden bij stembureaus’: “Dus er zal een her telling moeten plaatsvinden. Maar ik denk dat de zetelverdeling hetzelfde blijft.” Vlak voor het voornoemde tv-interview kan Schotte zijn algehele irritatie niet verbergen en blaft hij een tv-journalist toe ‘waarom hij niet met het interview wil wachten tot alle uitslagen binnen zijn?’ Tot tweemaal toe eist de fikse stemverheffing van de MFK-leider en zijn driftige lichaamstaal de aandacht van de aanwezigen op. De pers die daar

voor ongeveer driekwartier lang zijn gesloten kantoordeur in de gaten hield voor een eventuele reactie op de voorlopige uitslagen, kijkt met een blanco uitdrukking toe terwijl Schotte, wederom met stemverheffing, zijn aanhang bijeen roept om zich voor het interview achter hem te scharen: “Animo, animo!”, aldus Schotte. De verzameling vindt in rap tempo plaats. Het tv-interview start en Schotte weet zich weer een houding aan te meten. Hij feliciteert de partijen MAN en PAR (beide 4 zetels), Amparo dos Santos ‘die vanuit het niets 3 zetels wist te behalen’ en

haalt ook de groei van de PNP naar 2 zetels aan. “Ik wil beginnen met het feliciteren van onze collega’s die het vandaag goed gedaan hebben. We moeten dit erkennen, het volk heeft hen zijn stem en vertrouwen gegeven. Een applaus voor meneer Hensley Koeiman.” De sfeer in het partijgebouw onder de ongeveer 100 aanhangers sloeg vanuit een euforie in de middaguren om naar een ingetogen sfeer waarbij de uitslagen op de voet werden gevolgd. Dit in tegenstelling tot de uitbundige wandeling van Schotte met aanhang omstreeks 13.10 uur de heuvel af richting Dr. Albert Schweitzer College te Parera waar hij zijn stem uitbracht. De MFK-stoet danst vrolijk achter een grote trailer met aanstekelijke muziek. Het gedrag van de aanhangers is groots terwijl Schotte zijn stem uitbrengt. Er wordt herhaaldelijk ‘victory’ gescaandeerd terwijl het voetbalsupporters-deuntje ‘Ole, ole, oleee, we are the champs’ doorklinkt vanuit een kleine speaker.

Schotte constateerde verder bij afloop van de verkiezingsavond dat er bij deze verkiezingen ‘één partij compleet van de politieke map is verdwenen (Pais, red.)’. “Het blijkt nu uit de resultaten dat het eiland het beleid van deze partij heeft afgewezen. De grootste partijen, MAN, PAR en MFK zijn de partijen die nu de politieke scène betreden terwijl andere voor altijd van de politieke map verdwijnen. MFK heeft strijd moeten voeren, veel oorlogen moeten overkomen. Ondanks de tegenslagen staan we sterk. Er is geen partij die meer zetels heeft dan MFK. Wij hebben ditmaal een zetel minder kunnen behalen, maar wij hebben de tegenwerking – om ons compleet te laten verdwijnen – overkomen. Mijn dank aan de Curaçaose gemeenschap”, aldus Schotte.



Foto: Ken Wong

De nieuwe Staten* die op 2 november aantreden

MAN:
1. Hensley Koeiman
2. Kenneth Gijsbertha
3. Giselle Mc William
4. Elsa Rozendal

MFK:
1. Gerrit Schotte
2. Jacinta Constancia
3. Gilmar ‘Pik’ Pisas
4. Charetti Eduarda

PAR:
1. Zita Jesus-Leito
2. Eugene Rhuggenaath
3. Marilyn Alcalá-Wallé
4. Eduard Braam

*De lijst is samengesteld aan de hand van het aantal zetels die de betrokken partijen hebben behaald. Zonder rekening te houden met voorkeurstemmen en mogelijke opschuivingen in verband met de formatie die van start moet gaan.

Jesus-Leito (PAR): Ik heb er heel veel zin in



Foto: Ednel Sambo

Zita Jesus-Leito brengt haar stem uit.

WILLEMSTAD — Zita Jesus-Leito was woensdag duidelijk tevreden met de prestaties van politieke partij PAR waar zij partijleider van is. De partij eindigde op de derde plaats, na MAN en MFK, maar heeft net als die twee ook vier zetels behaald. In een verklaring stelde de partijleider tegenover deze krant: “Natuurlijk hoopten we op meer, maar het belangrijkste is dat we onze vier zetels uit de verkiezingen van 2012 hebben behouden. Dat is waar we tenminste op hoopten en als het volk ons meer zou geven dan was dat ook welkom.” Ze stelde verder ‘heel veel zin’ te hebben in de komende regeerperiode.

door Marcy Rozendal

De partij was in de ochtend al op stap zodat Jesus-Leito haar stem bij de A.E. Goeloeschool kon uitbrengen. Om twee uur ‘s middags bracht nummer twee op de lijst, Eugene Rhuggenaath (demissionair minister van Economische Ontwikkeling), bij diezelfde stemlocatie zijn stem uit. De partij bracht bij het stemmen van Jesus-Leito een grote aanhang met zich mee, zo’n dertig man. De groep was enthousiast, wapperde met vlaggetjes van de partij en met de Curaçaose vlag en

juichte de partijleider toe toen ze haar stem uitbracht. De gele groep riep verder leuzen zoals ‘Ban ku PAR’ met een rollende ‘r’. ‘s Avonds rond elf uur zat een groep aanhangers te kijken naar de resultaten van de stembureaus op een groot scherm dat buiten de PAR-sede in Salina geplaatst was. Bij uitschieters boven de 100 stemmen juichten de aanhangers, bij 300 stemmen was er groot kabaal. Ook in de sede zaten aanhangers naar de resultaten te kijken. Ondertussen werd drank en eten uitge-

deeld. Toen de resultaten van de eerste stembureaus binnen druppelden was de PAR voor korte tijd de partij aan kop. Jesus-Leito stelde: “In het begin leek het alsof wij wonnen en heerste hier buiten grote euforie. Nu is dat langzamerhand minder geworden. Maar ik zei op dat moment ook: we hebben vier zetels behaald en dat is belangrijk. We hebben veel tegenslagen gehad en we zijn er nog.” De partij heeft volgens de voorlopige berekeningen van het Hoofdstembureau 11.945 stemmen behaald.

Coalitie
Hoewel de partijleider stelt het nog te vroeg te vinden om een mogelijke coalitievorm voor te stellen, zegt ze dat de partij bereid is om met MAN te werken. Jesus-Leito laat ook weten niet te denken dat MAN met ‘verrassingen’ komt voor wat betreft coalitievorming met andere partijen. “Er is van onze kant in ieder geval de bereidheid om met MAN samen te werken. We hebben in de regering van 1994-1998 met elkaar samengewerkt en het was één van de beste coalities toen”, aldus de leider van de gele partij. Jesus-Leito heeft bij deze verkiezingen ook veel verrassingen gezien: “Dat PS en Pais zo klein zijn geworden, dat is heel erg.” Ze antwoordt desgevraagd dat de boodschap uit deze resultaten is dat het volk enkele stabiele partijen wil. “De bevolking is hartstikke moe van instabiele coalities”, aldus de gele partij.



Strafrechtadvocaten beëindigen staking



De stakende advocaten in gesprek met premier William Marlin (2e l) tijdens de opening van het nieuwe overheidsgebouw op 23 september.

PHILIPSBURG — De pro-Deoadvocaten op St. Maarten, die sinds 7 september staakten voor een tijdige uitbetaling door de overheid en een verhoging van de vergoedingen, die sinds 1993 niet zijn geïndexeerd, hebben gisteren hun actie stopgezet.

Woordvoerder van de stakers, tevens voorzitter van de strafrechtafdeling van de advocatenvereniging Cor Merx, stelde gisterochtend in een verklaring dat de eisen van de stakers ingewilligd zouden worden en dat de staking per direct werd beëindigd.

Tijdens de staking, een initiatief van advocaat Geert Hatzmann, legden tien pro-

Deoadvocaten een maandlang het werk neer en verleenden geen bijstand aan door de overheid toegewezen cliënten. De actie had de volledige steun van de advocatenvereniging. Als blijk van solidariteit wandelden achttien advocaten naar het nieuwe regeringsgebouw op Pond Island tijdens de officiële opening op 23 september (foto). Na de openingsceremonie had een

delegatie van de stakende advocaten een ontmoeting met premier William Marlin en minister van Justitie Edson Kirindongo.

Tijdens deze ontmoeting zei minister Kirindongo dat hij een voorstel naar de ministerraad had gestuurd om de begroting van het ministerie van Justitie aan te vullen met overschotten van de begrotingen van andere ministeries om niet alleen de achterstallige betalingen te verrichten, maar ook de vergoedingen van de advocaten te indexeren.

Merx stelde gisteren begrepen te hebben dat alle advocaten die een vordering hadden ‘min of meer’ waren uitbetaald: “Degenen die niet volledig zijn uitbetaald hebben aangegeven dat ze aanzienlijke bedragen hebben ontvangen. Dat is geruststellend. Ik heb ook begrepen dat de indexering van de tarieven al wordt toegepast op de rekeningen van de maand augustus.”

Hoewel hij de overeenkomst ‘nog steeds erg fragiel’ noemde, stelde Merx dat het ‘redelijk’ is om de actie nu stop te zetten.

Geen extra kinderbijslag Caribisch Nederland

DEN HAAG — Het is niet haalbaar om de kinderbijslag in Caribisch Nederland te verhogen van zo’n 40 dollar naar 150 dollar per maand. De regering ziet geen mogelijkheid om jaarlijks de benodigde zes miljoen euro te reserveren, maar vreest ook nadelige gevolgen.

“Het bedrag dat een inwoner van Caribisch Nederland dan aan kinderbijslag ontvangt, staat dan niet in verhouding met bijvoorbeeld inkomen uit arbeid. Een aanzienlijk aantal gezinnen zou zelfs meer middelen ontvangen aan kinderbijslag dan aan andere inkomsten”, schrijft minister Ronald Plasterk in antwoord op een motie van Roelof van Laar

(PvdA) en Ronald van Raak (SP). Eerder dit jaar vroegen ze naar de mogelijkheid om de kinderbijslag vanaf 2017 te verhogen. Plasterk merkt op dat er wel aandacht is voor de bestrijding van armoede onder kinderen, zoals de Tweede Kamer ook verzocht. Voor de periode 2015-2017 werd hier drie miljoen euro voor gereserveerd. In aanvulling

hierop heeft het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid nog eens structureel 100 miljoen euro gereserveerd voor de aanpak van armoede onder kinderen in Nederland, waarvan een miljoen specifiek bestemd is voor kinderen in Caribisch Nederland, aldus de minister. “Gerichte inzet op het bestrijden van armoede onder kinderen in Caribisch Nederland is te verkiezen boven het herbestemmen van de beschikbare middelen naar een verviervoudiging van de kinderbijslag, die ook geldt voor ouders die niet in armoede leven”, schrijft hij.

Vooruitgang Kamp voor duurzaam BES

DEN HAAG — Het plan voor duurzame energie in Bonaire, St. Eustatius en Saba vordert, waarbij ook energieopwekking uit zeewater door het bedrijf Blue- rise nog tot de opties behoort. Minister Henk Kamp van Economische Zaken schrijft dit aan de Tweede Kamer, die eind vorig jaar op initiatief van CDA en PvdA een motie aannam om mogelijkheden te onderzoeken.

Uit een eerste inventarisatie die Kamp liet uitvoeren, bleek de voorkeur uit te gaan naar wind- en zonne-energie en, specifiek voor Saba, ook geothermische energie. Energieopwekking uit temperatuurverschillen in zeewater werd omschreven als interessant, maar op

dit moment nog veel te duur, al werd er desondanks een haalbaarheidsstudie aanbevolen. De investeringskosten werden geschat op 300 miljoen dollar. Blue- rise, dat ook op Curaçao actief is, liet vervolgens weten dat de kosten te hoog waren ingeschat door de onderzoekers, waarna

Kamp het bedrijf uitnodigde voor een gesprek. “In dit overleg is een gedeeld beeld ontstaan over mogelijke volgende stappen van deze energie-optie”, aldus Kamp. De minister heeft de inventarisatie inmiddels ook besproken met bijna alle betrokkenen in Caribisch Nederland. “De laatste stap is het opstellen van het gevraagde plan. Ik ben hier reeds mee begonnen. Hierbij zullen het contact met Blue- rise (...) alsmede het contact met de eilanden voortgezet worden.”

Nobelprijs voor Vrede naar president Colombia

OSLO — De Nobelprijs voor de Vrede 2016 is vandaag toegekend aan president Juan Manuel Santos van Colombia. De prijs wordt ook opgedragen aan de gehele Colombiaanse bevolking. De keuze van het Nobelcomité is opmerkelijk, aangezien het vredesakkoord tussen de regering en rebellenbeweging Farc afgelopen zondag in een referendum nipt werd afgewezen.

Na zes jaar van onderhandelingen werd vorige week een akkoord ondertekend dat een einde moest maken aan de 52 jaar durende burgeroorlog. De afwijzing door de Colombiaanse bevolking betekent volgens het Nobelcomité niet dat het vredesproces ten dode is opgeschreven. “Het referendum was niet voor of tegen vrede,

maar ging over een specifiek akkoord”, aldus Kaci Kullmann Five van het comité. “De prijs moet ook worden gezien als een huldiging van het Colombiaanse volk.” Veel Colombianen vonden het vredesakkoord niet streng genoeg voor de Farc. Zowel president Santos als de Farc heeft aangegeven door te willen praten om tot

een blijvende vrede te komen. Het comité benadrukte ook het belang hiervan. “Dit maakt het des te belangrijker dat de partijen, geleid door president Santos en Farc-leider Rodrigo Londoño, de wapenstilstand in acht blijven nemen”, aldus het comité. Santos zei tegen de secretaris van het Nobelcomité erg dankbaar te zijn. “Hij was overveldig”, zei Olav Njølstad na een telefoongesprek met de president. “Hij was erg dankbaar en zei dat het van onschatbare waarde is voor de bevordering van het vredesproces.”

Analyse

Nieuwe realiteit

WILLEMSTAD — De kiezer heeft gesproken en wat er nu op tafel ligt, is een nieuwe politieke realiteit. De coalitiepartijen zijn afgestraft. De MAN, die in de afgelopen vier jaar nauwelijks oppositie heeft gevoerd, is de grote winnaar van de verkiezingen. Aan de andere kant moet Miro ‘Amparo’ dos Santos met drie zetels voor Kòrsou di Nos Tur (KdNT) in de nieuwe Staten serieus worden genomen.

Dat de MAN de verkiezingen wist te winnen, komt voor velen als een grote verrassing. De blauwe partij won dertig jaar geleden voor het laatst de verkiezingen en was in geen van de afgelopen peilingen getipt als winnaar. De pijnlijke breuk enkele maanden geleden met het opzeggen van het lidmaatschap van Charles Cooper en tal van partijprominenten, bleek echter in het voordeel van de partij te werken. Onder partijleider Hensley Koeiman profileert de partij zich als een die integriteit hoog in het vaandel heeft staan. De koers die onder Cooper werd gevaren en de vriendschappelijke banden die hij met inmiddels veroordeeld MFK-leider Gerrit Schotte onderhoudt, waren veel oudgedienden een doorn in het oog. Samen met een felle campagne van onder anderen Elsa Rozendal (ex-Pais) en Giselle McWilliam (ex-PNP) de afgelopen periode, en de terugkomst van mede-partijoprichter Don Martina, stevende de MAN op een nipte winst af.

Tel daarbij op de tot het laatste moment – volgens opiniepeilingen – meer dan 50 procent aan zwevende kiezers, die kennelijk geen keuze konden maken uit de dertien partijen. Dat vertaalde zich dit jaar in een laag opkomstpercentage van 66 procent. Zo’n 7000 stemmers minder op een totaal van 40.000 mensen die geen gebruik hebben gemaakt van hun stemrecht. Dat tekende een lagere kiesdeler en kleine partijen hadden nu 3764,6 stemmen nodig voor 1 zetel. Maar op 113 stemmen na was dat niet eens voldoende voor Pais, die werd weggevaagd. Naast de financiële maatregelen heeft de immer voorzichtige houding van de partij in onder andere heikele kwesties als het Curaçao-huis en de gevormachtigde minister Marvelyne Wiels, de partij opgebroken. Ongetwijfeld heeft de partij in het achterhoofd gehad dat, nadat er twee jaar na de autonome status in 2010 alweer verkiezingen uitgeschreven moesten worden, niet weer

een stekker uit een kabinet getrokken moest worden om de continuïteit niet te verbreken. Want daar was het werk van de PS-Pais-PNP-PAR-Sulvaran-coalitie voornamelijk op gericht. In deze Catch-22-situatie moesten ze de noodzakelijke financiële maatregelen nemen om het Land Curaçao, na de aanwijzing door het College Financieel Toezicht in 2012, weer op de been te helpen en zo de toekomst zeker te stellen. De aanwijzing werd twee jaar later opgeheven, maar de mensen met de dunste portemonnee werden het meest geraakt door de maatregelen en dat is de coalitie niet in dank afgenomen. De financiën van het land zijn weliswaar een stuk gezonder, maar de toegezegde economische groei die lang is beloofd, is bij velen nog niet aangekomen. De MAN wist in verschillende delen van het eiland stemmen af te snoepen van MFK, die met 147 stemmen de verkiezingen nipt verloor, maar toch haar 4 zetels behield. Wel zag de partij van Gerrit Schotte het aantal stemmen sterk dalen: van 18.450 in 2012 tot 12.676 nu. Een daling van maar liefst bijna 6000 stemmen. Verder heeft Kòrsou di Nos Tur van Amparo dos Santos goed garen gesponnen bij de onvrede

onder de protestkiezers over die uitblijvende economische groei. De boodschap van Movementu Progresivo van Pais-afvallige Marilyn Moses en van Ün Kòrsou Hustu van Omayra Leeftang, heeft bij ruim 7400 kiezers voet aan de grond gekregen. Daarnaast waren de onvermoeibare inspanningen van demissionair PNP-minister Suzy Camelia-Rómer van Infrastructuur het afgelopen jaar duidelijk zichtbaar en leverde dus een zetel winst op.

Populaire onderwerpen als integriteit, goed bestuur en meer controle, maar ook sport, in combinatie met een sympathieke leider en de steun van politiek icoon Don Martina, hebben ervoor gezorgd dat Koeiman en de MAN door velen wordt gezien als een veilige partij. Een goed alternatief voor wat er in de afgelopen vier jaar niet goed is gegaan, maar ook een partij die zich daarnaast zal inzetten voor belangrijke waarden als deugdelijkheid van bestuur, transparantie en integriteit. Vooralsnog betekent het, mocht de partij daadwerkelijk een coalitie kunnen vormen, dat het de komende periode inderdaad ‘Man na Obra’ zal zijn (de schouders eronder) om waar te maken wat er in de afgelopen periode is beloofd.

Echo organiseert boomplantdag

KRALENDIJK — Conserveringsorganisatie Echo heeft een van de tien gekozen locaties afgesloten met een omheining en deze plek wacht nu op beplanting van inheemse bomen.

Daarvoor organiseert Echo morgen van 08.00 tot 12.00 uur een ‘boomplantdag’ in het Washington Slagbaai Nationaal Park. Echo zoekt vrijwilligers die willen helpen 600 bomen te planten op een terrein van een hectare.

Vanaf de ingang van het park zal er transport zijn naar de aan te planten locatie. Ook zullen er drankjes en snacks zijn voor de vrijwilligers. Zij dienen zelf te denken aan kleding en schoenen die geschikt zijn om mee in de mondi te lopen,



een fles water, zonnebrand en een pet. Er zijn ook vrijwilligers nodig die de planten water geven als zij geplant zijn op hun nieuwe plek.

Nederlandse noodhulp en rampexpert voor Haïti

DEN HAAG — Het ministerie van Buitenlandse Zaken stelt 750.000 euro humanitaire hulp beschikbaar voor getroffen van de orkaan Matthew in Haïti. De bijdrage zal via het Rode Kruis worden ingezet voor water, onderdak en medische zorg.

In Haïti is een enorme ravage aangericht in het toch al arme land. Hoofdwegen zijn onbegaanbaar, bruggen zijn verwoest en mobiele netwerken zijn nog niet hersteld, wat communicatie onmogelijk maakt.

Er zijn honderden doden en honderdduizenden mensen hebben direct hulp nodig, aldus het ministerie vandaag.

Verder is de Nederlandse rampexpert Ronald Christiaans op Haïti aangekomen met het rampenteam van de Verenigde Naties (Undac). Hij helpt regeringen, meteen nadat er een ramp heeft plaatsgevonden. Zo brengen Christiaans en het team de schade en noden in kaart, en wordt er geholpen bij het coördineren van hulp en communicatie.

CBCS annuleert obligatielening St. Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) laat in een persbericht weten dat de uitgave van de obligatielening voor St. Maarten, die gepland stond voor 12 oktober, is ingetrokken.

Het ging om een obligatielening van 26 miljoen gulden. De regering van St. Maarten heeft echter aangegeven dat het verkrijgen van fondsen langs deze weg niet langer nodig is.



Europees Parlement onderzoekt knokpartij UKIP

BRUSSEL — Het Europees Parlement stelt een onderzoek in naar de vechtpartij waarbij gisteren Steven Woolfe van de Britse onafhankelijkheidspartij UKIP gewond raakte. Parlementsvoorzitter Martin Schulz noemde het incident vandaag ‘extreem ernstig’ en wil dat het onderzoekscomité volgende week een oordeel heeft gevormd.

Woolfe werd gisteren in het ziekenhuis opgenomen na een handgemeen in het parlement in Straatsburg met fractiegenoot Mike Hookem. De kandidaat-leider van UKIP viel enige tijd later bewusteloos neer na

een ‘epilepsie-achtige aanval’. Hij liet in de loop van de middag weten zich weer goed te voelen. Hookem ontkent overigens Woolfe te hebben geslagen.

“Het spreekt vanzelf dat dergelijk respectloos en gewelddadig gedrag niet in het Europees Parlement thuishoort”, aldus Schulz.

Mogelijk is de gedragscode overtreden en heeft het ‘betreurenswaardige’ voorval juridische gevolgen, schrijft hij.

De parlementariërs kunnen worden geschorst en mogelijk krijgen ze gedurende tien dagen hun dagvergoeding niet, wat kan oplopen tot ruim 3000 euro per persoon.

Japanse juristen in verzet tegen doodstraf

TOKYO — De Japanse raad voor de advocatuur wil van de doodstraf af. De JFBA pleit ervoor de doodstraf op zijn laatst in 2020 af te schaffen en te vervangen door levenslange gevangenisstraf, schrijft *The Japan Times*. De raad komt met de stellingname in conflict met de regering van premier Shinzo Abe. Sinds Abe in 2012 aantrad, zijn zestien criminelen terechtgesteld.

De raad heeft in het verleden vaker kritiek gehad op de doodstraf, maar niet eerder werd er zo duidelijk stelling genomen.

Onder meer de Europese Unie, Noorwegen, IJsland en Zwitserland waren in een gezamenlijke verklaring vol lof voor de oproep van de JFBA.

“We hopen dat er nu in Japan een open en publiek debat zal ontstaan over deze kwestie”, staat in de verklaring. “De Japanse bevolking kan dan zelf het bewijs, afkomstig van een groeiend aantal landen, bestuderen, dat erop wijst dat het afschaffen van de doodstraf een rechtssysteem kan versterken. Het kan tegelijkertijd voorkómen dat gerechtelijke dwalingen plaatsvinden die nooit meer kunnen worden teruggedraaid.”

Beveiligers langs Belgische snelweg

BRUSSEL — Op drie parkeerplaatsen langs de Belgische snelweg E40 richting de kust worden particuliere beveiligers geposteed. Zij moeten erop toezien dat daar geen migranten in vrachtwagens richting Engeland klimmen.

De maatregel die mensen-smokkelaars moet afschrikken duurt een maand en gaat per direct in, besloot de Vlaamse minister Ben Weyts (Mobiliteit) vandaag. Dat moet voorkomen dat vrachtwagens gaan parkeren op pechstroken of op op- en afritten.

Het gaat onder meer om de

parkeerplaatsen bij het Jabbeke en Mannekensvere, waar de afgelopen dagen tientallen mensen zonder verblijfsdocumenten werden opgepakt. Zo kropen dinsdag bij Jabbeke vijftig personen, onder wie kinderen, uit het struikgewas op zoek naar transport naar de kust.

“De druk op de West-Vlaamse parkings neemt duidelijk enorm toe, en de veiligheid op en rond de parkings lijkt in het gedrang te komen”, liet het OM in Brugge deze week weten. De toename hangt samen met de Franse aankondiging het migrantenkamp bij Calais op te doeken.

Honderdduizenden zonder stroom door Matthew



Foto: AFP/Mark Wilson

TALLAHASSEE — Zo’n 600.000 huishoudens zijn door de orkaan Matthew in de Amerikaanse staat Florida zonder elektriciteit komen te zitten. Dat heeft gouverneur Rick Scott vandaag bekendgemaakt. Volgens Scott waren er geen berichten over slachtoffers door de storm die vandaag langs de oostkust van de staat trekt. In de kuststreek waren overstromingen. Matthew bereikte Florida terwijl de orkaan in kracht was afgenomen. Deskundigen denken dat het oog van de storm vannacht langs of net over de kust zal trekken.

Uitgeprocedeerden jarenlang in vertrekcentrum

HILVERSUM — Uitgeprocedeerde asielzoekers verblijven soms jarenlang in het uitzetcentrum in Ter Apel, terwijl twaalf weken het maximum zou moeten zijn. Dat blijkt uit onderzoek van het radioprogramma Argos, dat cijfers heeft opgevraagd.

Volgens Argos, dat morgen aandacht besteedt aan de opvang, zaten in mei dit jaar 45 van de 350 uitgeprocedeerde asielzoekers langer dan een jaar in de zogeheten Vrijheidsbeperkende Locatie (VBL). Een 34-jarige Irakees in een rolstoel zit er zelfs al zes jaar. De reden is dat het

niet lukt om de vreemdelingen uit te zetten. Vreemdelingen die Nederland moeten verlaten kunnen worden overgeplaatst naar de VBL in Ter Apel. Voorwaarde is wel dat er zicht is op terugkeer binnen twaalf weken. De bewoners moeten verplicht binnen de

grenzen van de gemeente blijven.

Het ministerie van Veiligheid en Justitie bevestigt dat het voorkomt dat vreemdelingen soms veel langer in de VBL blijven dan de bedoeling is. Dat kan gebeuren als hij of zij niet vertrekt en de verantwoordelijke Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V) het verblijf niet wil beëindigen omdat er risico’s zijn. Het gaat daarbij bijvoorbeeld om zelfmoorddreiging of grote medische problemen.

Russen schenden Fins luchtruim

HELSINKI — Russische gevechtsvliegtuigen hebben binnen 24 uur twee keer het Finse luchtruim geschonden. De tweede keer zond de Finse luchtmacht zelf vliegtuigen de lucht in, die het toestel identificeerden als een Russische SU-27.

Het Finse ministerie van Defensie verklaarde vandaag dat de Russische jager over de Baltische Zee vloog. Eerder op donderdag vloog een Russisch gevechtsvliegtuig gedurende een minuut

door het Finse luchtruim. Er werd door de Finnen sowieso veel activiteit van de luchtmacht van hun buur boven de Baltische Zee gemeten. Het Russische ministerie

van Defensie ontkende de aantijging.

Alle vluchten die op 6 en 7 oktober boven de Finse Golf, een deel van de Baltische Zee, zijn uitgevoerd, vonden plaats boven ‘neutraal water’, aldus een verklaring. De Finse nationale grensbewaking onderzoekt de gemelde incidenten.

Wrakstuk Mauritius is van MH370

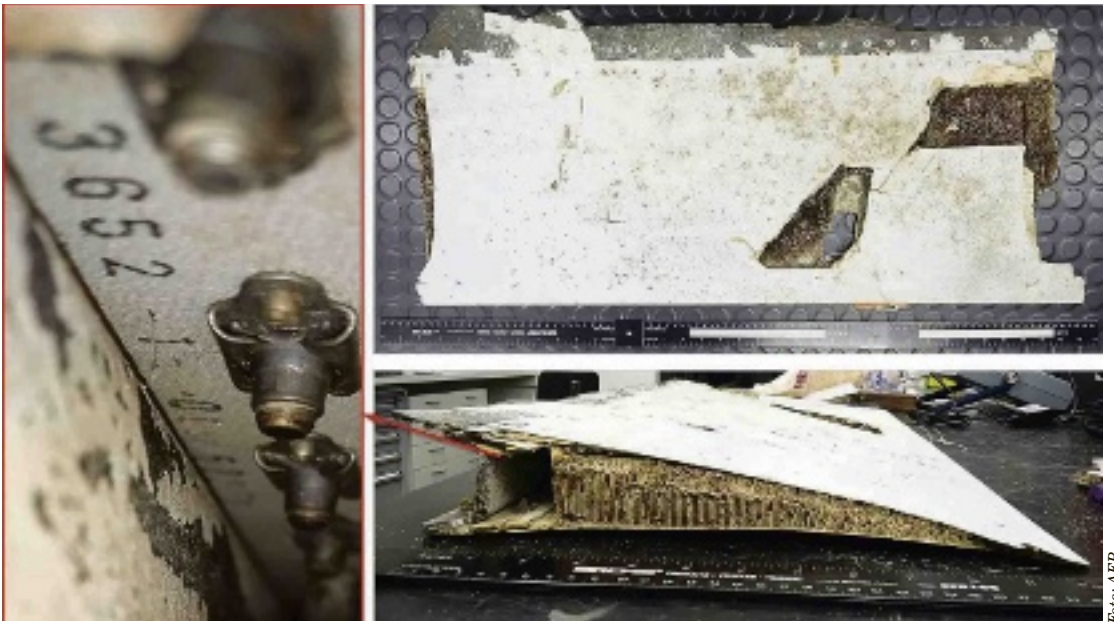


Foto: AFP

SYDNEY — Een wrakstuk dat is aangespoeld op het eiland Mauritius is een onderdeel geweest van vlucht MH370, het verdwenen vliegtuig van Malaysia Airlines. Dat heeft de Australische regering vandaag verklaard. Het gaat om een onderdeel van de linkervleugel. Aan de hand van serienummers is vastgesteld dat het toebehoorde aan het toestel dat in maart 2014 verdween tijdens een nachtelijke vlucht van Kuala Lumpur naar Peking. Aan boord waren 227 passagiers en twaalf bemanningsleden. Het is het derde aangespoelde wrakstuk waarvan vaststaat dat het van MH370 is. Andere onderdelen werden ontdekt op het Tanzaniaanse eiland Pemba en het Franse eiland Réunion, beide voor de oostkust van Afrika.

Nederlandse noodhulp en rampexpert voor Haïti

DEN HAAG — Het ministerie van Buitenlandse Zaken stelt 750.000 euro humanitaire hulp beschikbaar voor getroffen van de orkaan Matthew in Haïti. De bijdrage zal via het Rode Kruis worden ingezet voor water, onderdak en medische zorg.

In Haïti is een enorme ravage aangericht in het toch al arme land. Hoofdwegen zijn onbegaanbaar, bruggen zijn verwoest en mobiele netwerken zijn nog niet hersteld

wat communicatie onmogelijk maakt. Er zijn honderden doden en honderdduizenden mensen hebben direct hulp nodig, aldus het ministerie vandaag.

Verder is de Nederlandse rampexpert Ronald Christiaans op Haïti aangekomen met het rampenteam van de Verenigde Naties (Undac). Hij helpt regeringen, meteen nadat een ramp heeft plaatsgevonden. Zo brengen Christiaans en het team de schade en noden in kaart, en wordt er geholpen bij het coördineren van hulp en communicatie.

‘Town hall’ onbekend terrein voor Trump



Foto: AFP/Mary Schwaiblmair

De Republikeinse presidentskandidaat Donald Trump betreedt glimlachend de zaal waar een publiek debat zal worden gehouden.

SANDOWN — Het tweede debat zondag tussen Hillary Clinton en Donald Trump wordt een heel andere aangelegenheid dan het eerste. In plaats van twee katheders en een gespreksleider moeten de twee presidentskandidaten in een zogenaamde townhallsessie vragen van kiezers in het publiek beantwoorden. Vooral voor Trump, die tijdens de campagne voornamelijk toespraken in grote zalen heeft gehouden, is het onbekend terrein.

Trump, die het eerste debat verloor en zich volgens critici onvoldoende had voorbereid, leek gisteren in het plaatsje Sandown in de staat New Hampshire een generale repetitie te houden voor zondag. Met vragen uit het publiek leek het op een bijeenkomst zoals die van zondag, maar vol-

gens diverse Amerikaanse media die aanwezig waren werden enkele belangrijke verschillen al snel duidelijk. Zo was het evenement niet vrij toegankelijk voor geïnteresseerde burgers en duurde het maar iets meer dan een half uur. Het debat van zondag zal anderhalf uur in beslag nemen.

De presentatie in Sandown was in handen van een conservatieve radiopresentator en de vragen waren verre van kritisch. De aanwezigen waren vooraf geselecteerd door Trumps campagne team. “Wat zou je zeggen om hispanics over de streep te trekken die worden bedrogen door Obama, Clinton en de bevooroordeelde media?”, luidde een van de vragen, schrijft *The Huffington Post*. “Wat is je favoriete herinnering uit je jeugd? Go Donald!”, was een andere.

Bezorgde Republikeinen die hopen dat Trump lessen heeft getrokken uit het voor

hem slecht verlopen eerste debat komen zondag mogelijk bedrogen uit. Trump benadrukte zelf dat de bijeenkomst van gisteren zeker geen oefensessie was. “Dit heeft niets met zondag te maken”, aldus de Republikeinse presidentskandidaat. En Trumps zoon Eric zei tegen nieuwszender ABC dat voorbereiden voor een debat nou eenmaal niet in zijn vaders aard ligt. “Hij sluit zich niet op in een kamer om oneliners in te studeren. Zo is hij niet. Hij is in dat opzicht onconventioneel, maar dat is ook wat sommige mensen zo aansprekt.”

Schippers roept op tot orgaandonatie

DEN HAAG — Minister Edith Schippers (Volksgezondheid) roept de bijna 9 miljoen mensen die zich nog niet hebben geregistreerd als donor, dit volgende week – tijdens de jaarlijkse donorweek – alsnog te doen. Volgens haar staan er nog altijd ruim duizend mensen op de wachtlijst die dringend een orgaan nodig hebben.

“Als je zelf een orgaan wil ontvangen als dat nodig is om te blijven leven, dan is de keuze niet zo vrijblijvend.

Registraties met een ‘ja’ zijn dan ook nodig. Overigens is de kans dat je ooit een orgaan nodig gaat hebben

groter dan dat jouw organen worden gebruikt voor donatie”, zegt Schippers. Deze week zetten vrijwilligers, ambassadeurs en medische professionals zich in het hele land in om voorlichting en gastlessen over orgaandonatie te geven. In Rotterdam

wordt een proef gedaan om orgaandonatie bespreekbaar te maken bij verschillende groepen in de stad. Daarbij kregen ongeveer 70.000 ‘nieuwe Nederlanders’ een brief van de minister met de vraag of ze donor willen worden.

Vorige maand is door de Tweede Kamer een nieuw wetsvoorstel over orgaandonatie aangenomen. Dat roept bij veel Nederlanders vragen op of registreren nog wel nodig is. Maar zolang de Eerste Kamer er nog geen

besluit over genomen heeft, verandert er niets aan het huidige systeem, stelt minister Schippers.

Vorig jaar reddden 265 orgaandonoren het leven van 759 mensen. Inmiddels legden twee op de vijf Nederlanders van twaalf jaar en ouder hun keuze vast in het Donorregister. Dat zijn bijna 6 miljoen mensen, van wie 60,8 procent toestemming geeft voor het afstaan van één of meerdere organen na hun overlijden.

Euro

Vlak

AMSTERDAM — De AEX-index in Amsterdam stond vandaag tegen het einde van de ochtend nagenoeg vlak. Ook elders in Europa kwamen de graadmeters over het algemeen maar mondjesmaat in beweging. Delta Lloyd was een opvallende stijger op het Damrak. De verzekeraar verwerpt het ongevraagde overnamebod van zijn grotere branchegenoot NN Group. De AEX stond omstreeks 11.35 uur vlak op 454,76 punten. De MidKap stond ook onveranderd, op 667,89 punten. Ook de graadmeter in Parijs stond vrijwel gelijk aan de slotstand van donderdag. Frankfurt verloor 0,1 procent. De FTSE in Londen was met een winst van 1,1 procent een positieve uitschieter. Bij de hoofdfondsen in Amsterdam was ArcelorMittal de sterkste stijger met een plus van 4,6 procent. Ook Aegon behoorde, met een plus van 0,9 procent, tot de winnaars. In Frankfurt won Deutsche Bank 1,7 procent. Duitse bedrijven zouden achter de schermen praten over een reddingsplan voor het geplaagde concern. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,3 procent tot 50,62 dollar. Brent steeg ook 0,3 procent, tot 52,65 dollar. De euro was 1,981 gulden waard, tegen 1,989 gulden bij het Europese slot op donderdag.

Tokio

Verlies

TOKIO — De Nikkei-index in Tokio is vandaag met verlies de handel uitgegaan. Het betekende het einde van een winst-reeks die vier dagen aanhield. De duurdere yen drukte in Japan het sentiment onder exporterende bedrijven. Techconcern Samsung Electronics stond in Seoul in de belangstelling nadat het met voorlopige cijfers over het derde kwartaal naar buiten was gekomen. De Nikkei-index eindigde de sessie met een verlies van 0,2 procent op 16.860,09. Elders in Azië kleurden de koersborden eveneens rood. Zo verloor de Kospi in Seoul 0,6 procent en ging de All Ordinaries in Sydney 0,3 procent achteruit. De Hang Seng in Hongkong verloor tussen-tijds 0,6 procent.

Het aandeel Samsung won 0,7 procent. Het concern heeft in het derde kwartaal een hogere winst in de boeken gezet, ondanks de problemen met de nieuwe Galaxy Note 7. Verder viel in Tokio het koersverlies van winkelleken Seven & i op. Het bedrijf kondigde een reorganisatie aan waarbij onder meer winkels worden gesloten. Het aandeel verloor daarop 5 procent.

Wall Street

Rustig

NEW YORK — De beurzen in New York zijn zonder grote koersbewegingen begonnen. Beleggers verwerkten vandaag het maandelijks banencijfer van de Amerikaanse overheid. De Dow-Jonesindex stond kort na de openingsbel 0,1 procent lager op 18.247 punten. De S&P 500 stond vlak op 2159 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq zakte 0,1 procent tot 5301 punten. Het banenrapport is een belangrijke indicator van de stand van de Amerikaanse economie en telt daarom zwaar mee in het officiële Amerikaanse rentebeleid. De banengroei viel dit keer enigszins tegen bij economen, wat de koepel van centrale banken Fed voorzichtiger kan maken bij het verhogen van de rente. De markten houden er over het algemeen rekening mee dat de Fed in december met een renteverhoging zal komen.

Lagarde: Overal ruimte voor sterkere groei

WASHINGTON — Elk land kan iets doen om de economische groei te stimuleren en om te zorgen dat die groei beter wordt verdeeld. Dat stelde de topvrouw van het Internationaal Monetair Fonds (IMF), Christine Lagarde, gisteren bij de aanvang van de jaarvergadering van het IMF en de Wereldbank.

“Ik vraag om actie”, stelde Lagarde. “Elk land kan iets bieden. Ik wil dat elke minister, elke centrale bankier hier vertrekt met de vraag: wat kan ik doen om de groei te stimuleren? Die is nu al te lang te laag en bereikt te weinig mensen.” Lagarde benadrukte dat alle vormen van beleid moeten worden ingezet en dat overheden niet alleen kunnen leunen op centrale banken. Daarbij wees ze expliciet

op Duitsland, Canada en Zuid-Korea als landen die de financiële ruimte hebben om hun investeringen op te voeren.

De Duitse minister van Financiën Wolfgang Schäuble wees er later op de dag in een debat met Lagarde op, dat de Duitse overheid haar uitgaven al opvoert. De algemene roep om hogere uitgaven om de rest van Europa te helpen, wees hij echter

van de hand. “Het is onzin om te zeggen dat andere landen sterker worden als Duitsland zich verzwakt.” Het IMF vreest dat het uitblijven van sterkere en beter verdeelde groei tot steeds meer verzet tegen internationale handel en samenwerking zal leiden. Lagarde wees daarbij op de protectionistische neigingen van veel politici in Europa en de VS en waarschuwde dat die de economie juist verder in de put dreigen te brengen. Schäuble deelt die vrees en wees naar de opkomst van rechts-populistische politici in Duitsland. “Ik had niet verwacht dat ooit nog mee te maken, maar we zullen het

bestrijden”, stelde hij. “Zonder Europese integratie hadden we nooit de tragedie van Hitler achter ons kunnen laten, of de Koude Oorlog. Dat zullen we de mensen blijven vertellen.”

Lagarde benadrukte de rol van handel als de motor van groei. “Die moeten we niet beschadigen, dat zou economisch wanbeleid zijn. Maar we moeten wel zorgen voor een eerlijke verdeling binnen landen, ook voor mensen die achterop dreigen te raken. Dat geldt niet alleen bij de handel, maar ook bij de veranderingen in de industrie en dienstensectoren door nieuwe technologie.”

Britse pond hard onderuit

LONDEN — Het Britse pond sterling ging vandaag verder omlaag. Het pond staat al langer onder druk na opmerkingen van de Britse premier Theresa May dat de formele onderhandelingen over een Brexit uiterlijk in maart volgend jaar zullen beginnen.

De munt ging vandaag kortstondig met zo'n 6 procent onderuit, de grootste daling sinds de uitkomst van het referendum over het EU-lidmaatschap bekend werd in het Verenigd Koninkrijk. De munt daalde tijdens de vroege valutahandel op Aziatische beurzen tot het laagste niveau in 31 jaar ten opzichte van de dollar. In enkele seconden dook de Britse munt omlaag, van 1,260 dollar, tot 1,138 dollar. Later herstelde het pond tot rond de 1,24 dollar, een verlies van meer dan 1 procent. De zogenoemde 'flash crash' lijkt te zijn veroorzaakt door berichten dat de Franse president Hollande bij de EU aan-



Vanmorgen vond een korte, maar hevige, koersval plaats van het Britse pond sterling. Later vandaag kwam herstel.

dringt op strenge onderhandelingen met de Britten over de Brexit. Ook zouden er com-

puterproblemen zijn geweest met verkooporders of heeft een handelaar een vergissing ge-

maakt, waardoor per ongeluk een groot aantal verkooporders werd uitgebracht.

Ruim 18.000 Nederlandse banen dankzij EU-fonds

BRUSSEL — Investeringen van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling hebben in de periode 2007-2013 meer dan 18.000 banen gecreëerd in Nederland. Het hielp via 3700 projecten tal van bedrijven om financiering te vinden en bood steun aan 6000 beginnende ondernemingen. Ook werden 550 onderzoeksprojecten ondersteund.

Dat blijkt uit een gisteren gepubliceerde onafhankelijke evaluatie van het zo-

genoemde Cohesiefonds, dat vooral bedoeld is om de kloof tussen armere en

rijkere EU-landen te dichtten. Nederland ontving 845 miljoen euro van de 346,6 miljard die tussen 2007 en 2013 werd verdeeld over de EU-lidstaten. De conclusie is dat elke geïnvesteerde euro in 2023 direct of indirect 2,74 euro aan inkomsten heeft genereerd. Voor de hele EU

komt dat neer op bijna een miljoen euro. De investeringen hebben volgens de onderzoekers voor een miljoen extra Europese banen gezorgd, een derde van het totaal.

Het fonds is goed voor 6,5 procent van alle overheidsinvesteringen in de EU.

Weer bedrijven aangevallen in Ethiopië

DEN HAAG — In Ethiopië zijn opnieuw een tweetal Nederlandse bedrijven aangevallen door demonstranten. Dat bevestigde een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken vandaag. Het is niet bekend om welke bedrijven het gaat.

Het is al langer onrustig in Ethiopië. Eerder deze week werd een Nederlandse saphabrikant al aangevallen

en vorige maand waren Nederlandse bloemenbedrijven slachtoffer van pogers in het noordwesten

van het Afrikaanse land. Bevolkingsgroepen voelen zich achtergesteld. Volgens het ministerie zijn de aanvallen niet specifiek gericht tegen de Nederlandse bedrijven, maar worden ze gezien als verlengstuk van de Ethiopische overheid. Op de Nederlandse ambas-

sade is een crisisteam gevormd. Dat staat in voortdurend contact met Nederlandse ondernemingen en de Ethiopische overheid. Het ministerie raadt Nederlanders die naar Ethiopië afreizen aan het reisadvies voor het land goed in de gaten te houden.

Beste kwartaal ooit voor Mercedes-Benz



STUTTGART — Het Duitse autoconcern Daimler heeft in de afgelopen drie maanden met de verkoop van Mercedes-Benz het beste kwartaal ooit gedraaid. Er werden meer dan 531.000 Mercedesen verkocht, wat ruim 11 procent meer is dan een jaar eerder. In september steeg de verkoop naar een nieuw maandrecord van ruim 211.000 auto's. Over de eerste negen maanden steeg de verkoop met bijna 12 procent naar meer dan 1,5 miljoen, eveneens een record. Volgens Daimler heeft Mercedes-Benz met deze topprestaties een 'hat-trick' geleverd. De verkoop van Mercedes ging in alle belangrijke regio's omhoog.

Staking België: 200 ING-kantoren dicht

BRUSSEL — Ongeveer tweehonderd van de zevenhonderd ING-kantoren in België blijven vandaag gesloten. Honderden medewerkers hebben gehoor gegeven aan de oproep van vakbonden om te protesteren bij het hoofdkantoor van ING in Brussel.

delijkheid te nemen en ontslagen medewerkers te zullen steunen. De Belgische bonden maakten vandaag duidelijk een gezamenlijk front te vormen tegen de plannen. De vakbonden gaan een actieplan uitwerken. De ondernemingsraad van ING België komt maandag bijeen.

ING kondigde maandag aan de komende jaren 7000 banen te schrappen, waarvan 2300 in Nederland en 3500 in België. Bij de zuiderburen wordt rekening gehouden met maximaal 1700 gedwongen ontslagen. Topman Rik Vandenberghede beloofde zijn verantwoor-

Met de filialen van ING-dochter Record Bank erbij telt de bank zo'n 1245 vestigingen in België. Dat wordt bijna gehalveerd tot 650. Record Bank meldt geen gesloten filialen, maar er zijn wel werknemers naar Brussel afgereisd.

Nieuwe heffingen tegen Chinese staaldump

BRUSSEL — Als sanctie tegen goedkoop Chinees staal dat ver onder de marktprijs in Europa wordt aangeboden heeft de Europese Commissie vandaag tot nieuwe importheffingen besloten.

procent van kracht en op zware staalplaten tot 73,7 procent. De maatregelen moeten Europese staalproducenten, zoals Tata in IJmuiden, wat 'ademruimte' geven, aldus Brussel.

De dumprijzen komen neer op oneerlijke concurrentie en zorgen voor schade aan de Europese economie, aldus een woordvoerder. Op warmgewalst staal wordt voor importeurs een heffing tot 22,6

De toeslagen worden in eerste instantie voor zes maanden doorgevoerd en gaan mogelijk ook gelden met terugwerkende kracht. Op tal van andere (staal)producten uit China werden al eerder heffingen doorgevoerd.

Nieuw gesprek Shell en bonden vruchteloos

ROTTERDAM — Een nieuw overleg tussen Shell en de vakbonden over een cao voor de ongeveer 3000 medewerkers in Pernis en Moerdijk heeft niets opgeleverd. De bonden sluiten nieuwe acties, waaronder werkonderbrekingen niet uit, zegt bestuurder Piet Verburg van CNV vandaag.

voorstel zou achterblijven bij dat van vergelijkbare bedrijven. Volgens Verburg bleek het nieuwe cao-overleg van gisteren zinloos, omdat Shell niet over de belangrijkste punten wilde praten. De bonden willen onder meer een hoger loonbod. Shell biedt in plaats daarvan tweemaal een eenmalige uitkering van 1000 euro.

Eind vorige maand voerden vijfhonderd medewerkers van het olie- en gasconcern actie bij de hoofdingang van de raffinaderij in Pernis. Ze eisen onder meer een beter loonvoorstel. Het huidige

De bonden organiseren ledenraadplegingen op 1 en 3 november om de actiebereidheid te peilen. Daarna volgen na een ultimatum mogelijk nieuwe, hardere acties.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	7-Oct			7-Oct	
DOW JONES	18156.87	-0.61%	AEX	450.06	-1.05%
S&P 500 INDEX	2145.27	-0.72%	ARCELMITTAL	5.65	2.08%
NASDAQ	5267.84	-0.74%	AEGON NV	3.67	-0.97%
AMAZON.COM INC	838.20	-0.41%	KONINKLIJKE AHOL	20.00	-2.44%
APPLE INC	113.60	-0.25%	AKZO NOBEL	60.48	-2.87%
BAIDU INC-SP ADR	178.15	-1.31%	ASML HOLDING NV	95.01	-1.81%
BERKSHIRE HATH-B	143.89	-0.01%	DSM (KONIN)	59.10	-1.91%
CITIGROUP INC	48.97	-0.20%	HAL TRUST	182.50	0.05%
COCA-COLA CO	41.57	-0.34%	HEINEKEN NV	77.23	-1.54%
WALT DISNEY CO	92.05	-0.85%	ING GROEP NV	11.25	-0.31%
3D SYSTEMS CORP	17.60	-3.19%	KPN (KONIN) NV	2.79	-1.31%
EBAY INC	31.43	-2.18%	KONINKLIJKE PHIL	26.21	-1.13%
FACEBOOK INC-A	128.37	-0.29%	RANDSTAD HOLDING	42.03	-2.06%
GENERAL ELECTRIC	28.98	-1.01%	RELX NV	15.34	-1.64%
ALPHABET INC-A	797.35	-0.71%	ROYAL DUTCH SH-A	22.99	0.17%
HP INC	15.49	-0.71%	TOMTOM	8.33	-1.86%
HOME DEPOT INC	128.02	-1.67%	TOTAL SA	42.93	-0.29%
INTEL CORP	37.80	-0.71%	UNILEVER NV-QVA	40.44	-1.08%
JOHNSON&JOHNSON	118.75	0.00%	W.P. STEWART HOL	337.15	-0.18%
LINKEDIN CORP-A	191.50	-0.13%	SCOTIABANK FUNDS		6-Oct
MICROSOFT CORP	57.47	-0.47%	MONEY MARKET	13.0725	0.00%
PROCTER & GAMBLE	88.43	-0.89%	US DOLLAR BOND	27.109	-0.13%
ROYAL DUTCH-ADR	51.14	0.00%	GLOBAL GROWTH	2.6042	-0.63%
STARBUCKS CORP	53.01	-0.25%	US GROWTH	13.2184	-0.32%
TWITTER INC	19.77	-0.51%	CANADIAN GROWTH	2.6472	-0.12%
WAL-MART STORES	68.28	-1.56%	FUNDS		6-Oct
WHOLE FOODS MKT	28.87	-1.57%	BGF CONT EUR FLEX	22.45	-0.53%
EXCHANGE-TRADED FND			BGF EMKT BOND	17.53	-0.06%
ALERIAN MLP - AMLP	12.49	0.00%	BGF FIX INC GBL OP	13.39	0.07%
ISH GBL HY BD - GHYG	49.46	0.20%	BGF GBL ALLOCATION	50.63	-0.12%
ISH IBOXX HY BD - HYG	86.79	-0.18%	BGF USD CORE BOND	17.22	-0.06%
ISH SELECT DIV - DIVY	83.79	-0.75%	BGF USD HI YIELD BND	29.72	0.13%
ISH MSCI EMKT - EEM	37.46	-1.07%	TEMPLETON GBL BND	22.58	0.36%
ISH MSCI PAC - EPP	41.83	-1.16%	TEMPLETON ASIAN SM	45.85	-0.17%
ISH RUSSELL - IWV	126.86	-0.70%	CURRENCIES		7-Oct
ISH S&P 500 - SPY	120.28	-0.76%	YENUSD	103.4400	-0.49%
ISH EUROPE - IEV	38.65	-1.50%	EURUSD	1.1153	-0.07%
POWERSH-000	117.93	-0.67%	CANUSD	1.3310	0.77%
POWERSHARES DB C	15.16	-0.39%	GBPUSD	1.2294	-1.96%
SPDR S&P INT DIV-DWX	36.22	-1.48%	COMMODITIES		7-Oct
SPDR S&P MID 400	277.67	-1.14%	oil WTI	49.85	-1.17%
SPDR S&P 600 SMA	109.87	-1.30%	GOLD	1246.25	-0.65%
VANGUARD REIT - VNQ	81.87	-0.51%	SILVER	17.1725	-0.83%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	43.65	-0.82%	WHEAT	395.7500	-2.28%
Source Bloomberg					

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: phis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/phbis

‘Sotheby’s verkocht valse Hals’



Foto: Shutterstock

Een portret van een man dat door Sotheby's in Groot-Brittannië als een werk van Frans Hals is verkocht, is een vervalsing. Dat melden verschillende Britse media, waaronder de BBC. Het schilderij blijkt materiaal te bevatten dat helemaal niet uit de tijd van Hals stamt. Het is van recenter datum. Een Amerikaan kocht het schilderij van de Hollandse meester in 2011 voor 8,4 miljoen pond. Hij heeft het geld, een kleine 10 miljoen euro, inmiddels teruggekregen. Eerder werd ontdekt dat een Lucas Cranach, inmiddels in het bezit van de prins van

Liechtenstein, mogelijk ook niet van de hand van deze meester was. Het kwam oorspronkelijk uit dezelfde verzameling als de Hals, waarop Sotheby's onderzoek liet doen. In de Britse media wordt inmiddels gesuggereerd dat er een geweldige vervalsen aan het werk geweest moet zijn. De vrees bestaat dat hij of zij meer kunstliefhebbers op het verkeerde been heeft gezet. Er worden al vergelijkingen gemaakt met de Nederlander Han van Meegeren, die in de afgelopen eeuw de kunstwereld een poets van jewelste bakte met vooral valse Vermeers.

De nacht beleven in park

Het Nationaal Park Lauwersmeer heeft het predicaat Dark Sky Park gekregen. Het park in Groningen krijgt de titel omdat bezoekers er 's nachts welkom zijn om de duisternis te beleven en de sterrenhemel te zien.

De International Dark Sky Association wil op deze manier de duisternis koesteren en beschermen. Echte duisternis wordt volgens de organisatie steeds zeldzamer, omdat in het Westen de nachtelijke verlichting

toeneemt. Dieren zijn echter afhankelijk van de nacht en hebben duisternis nodig om te kunnen leven.

In 2015 werd de Boschplaat op Terschelling het eerste Dark Sky Park in Nederland. De IDA heeft wereldwijd nu 41 natuurparken en -reservaten aangeduid als Dark Sky-locatie. Daarvan liggen ongeveer de helft in de Verenigde Staten.

De provincie Groningen en Staatsbosbeheer hebben de aanvraag samen ingediend.

De impact van YouTube op de kijker

Het is tegenwoordig niet meer weg te denken: filmpjes kijken op YouTube is razend populair. Reden voor 'Beeld en Geluid' in Hilversum om een tentoonstelling te maken over het grootste online videoplatform ter wereld. Het is voor het eerst dat

dit gebeurt, vertelt museum-directeur Ineke Middag. "De mensen achter YouTube waren verrast dat een museum met een tentoonstelling wilde komen." Tegelijkertijd realiseerde Middag zich ook hoe wazinnig groot het platform is.

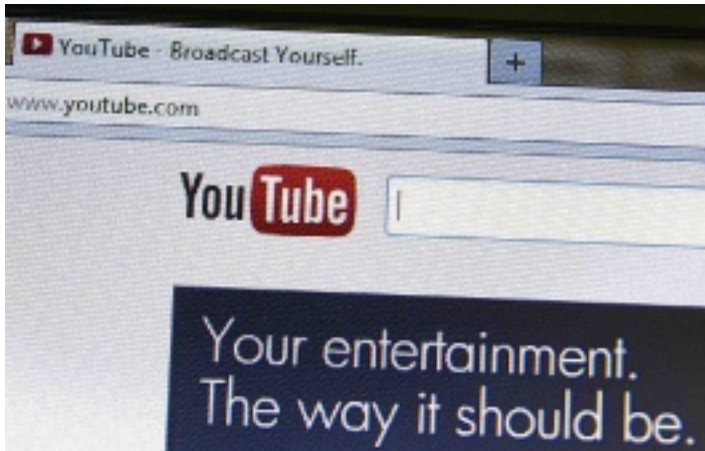


Foto: Shutterstock

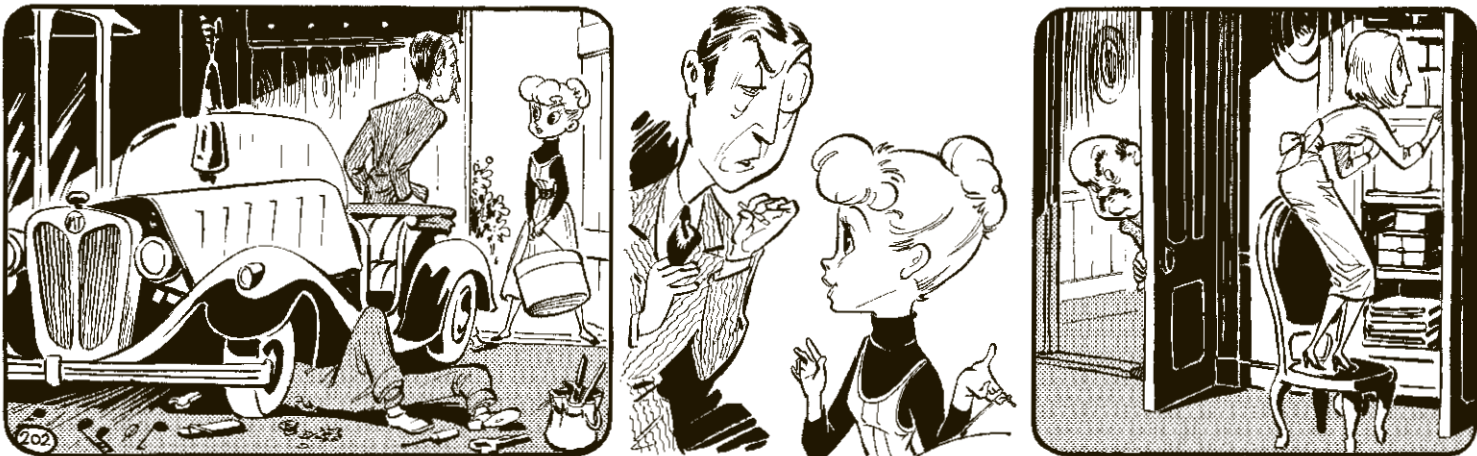
"Dat is bijna niet te bevatten." Het museum kiest daarom voor de Nederlandse invalshoek en wisselt de tentoonstelling elke maand van thema. Zo begint het instituut met 'Your Life', over vloggen en het delen van je leven op YouTube. Bekende YouTubers van eigen bodem als Giovanni (Gio), Melanie (La Melanie) en hun ouders Louise en Marcel Latooy (De Latooy's) hebben als gastcurator de beste YouTube-video's geselecteerd en komen langs voor 'meet en greets' met de bezoekers. Later komen ook games, beauty, muziek en journalistiek aan bod, met iedere maand andere ambassadeurs die hun online-wereld tonen aan de bezoekers. Let's YouTube, zoals de expositie heet, is een familie-tentoonstelling. Hoe kwam

YouTube tot stand en hoe is het medialandschap de afgelopen tien jaar veranderd, zijn onderwerpen die aan de orde komen. Video kijken kan tegenwoordig overal. "En iedereen die zin heeft om een video te maken en dat op YouTube aan de rest van de wereld wil laten zien, kan dat doen met zijn mobiele telefoon", zegt Middag. Bij Beeld en Geluid kunnen bezoekers dan ook werken aan het verbeteren van hun 'YouTube-talent', aldus de directeur. Tijdens de tentoonstelling kun je zelf een video maken die op een groot scherm is terug te zien en er vinden ook master classes plaats. YouTube begon in 2005 met een schokkerig filmpje van een van de oprichters in een dierenwinkel. Inmiddels is het een plek waar professionele

videomakers hun content plaatsen en jonge vloggers met een eigen kanaal uitgroeiden tot idolen.

Koning Hollewijn en de kroonjagers

Door Marten Toonder



De monteur wierp een enkele blik onder de motorkap en floot afkeurend. 'Welk rund heeft er hier zitten knoeien?' vroeg hij scherp. 'De hele zaak is losgetrokken.' 'Het was geen rund', legde Alexander vermoeid uit. 'Het was een eend... een woord, bedoel ik. Maar dat gaat je geen drommel aan, amice. Maak de boel maar gauw weer aan kant en zo, dan ben je een goeie, ouwe jongen.' De ander keek hem bevreemd aan, doch toen spreidde hij zijn gereedschap uit en dook onder de auto. Daar barstte hij in een luid gezang uit, dat op fraaie wijze in de motorkap weergalmd. Alexander stond er wat landerig bij en keek zonder veel belangstelling naar Wiebel Wip, die met een grote hoedendoos naar binnen stapte.

'Dag', zei ze. 'Ik moet naar de stad om boodschappen te doen. Ga je soms weg, als de auto klaar is? Mag ik me rijden?' 'Als de auto klaar is gaan we weg en zo', beaamde Alexander. 'Dat wil zeggen,' voegde hij er na enig nadenken aan toe, 'wanneer Troubelle dan óók klaar is. Die teut soms zo, weet je?' Nu, het zag er niet naar uit, dat Troubelle al klaar was. Ze bewoog zich op een onrustige manier door het paleis. Schichtig rondloerend of niemand haar zag opende ze kasten en kastjes, klom op stoelen en keek onder tafels – doch tot dusverre zonder enig resultaat. Detective Euvel volgde haar onopgemerkt als een schaduw en hield haar bewegingen scherp in het oog. 'Het kan natuurlijk zijn, dat ze gewoon maar haar handschoenen zoekt', sprak de scherpe speurder tot zichzelf. 'Maar ik verwed er wat onder, dat ze achter iets anders aanzit.'

Mensen



Vandaag vieren August en Vivienne Cratz-Pieters hun vijftigjarig huwelijksjubileum.

Felicities en zegen toegewenst van hun dochter Vanessa, schoonzoon Kenneth en kleinkinderen Quinten Collin en Kylian Dean Breidel en ook namens Familie Cratz, Pieters en Breidel.



Piet in alle vormen op artikelen AH

Zwarte Piet, Donkere Piet, Bruine Piet, Roetveeg Piet, helemaal geen Piet. Op de sinterklaas-artikelen in de supermarkten van Albert Heijn zijn de pietten in verschillende vormen te zien en zijn er producten waar de afbeelding helemaal niet op staat. Dat heeft Albert Heijn gisteren laten weten. De supermarktketen heeft daarmee hetzelfde beleid als vorig jaar rond de gevoelige zwartepietendiscussie. De sinterklaas-artikelen zijn vanaf volgende week in de winkel te vinden. Supermarktketen Jumbo liet afgelopen week weten dat er op het huismerk geen Zwarte Piet of Sinterklaas afgebeeld



Foto: Shutterstock

staat. In plaats daarvan laat de verpakking van bijvoorbeeld chocoladeletters en pepernoten afbeeldingen zien van blijde kinderen met een mijter, een pietenet of een gevulde schoen.

2 miljoen euro in dak van ziekenauto



Foto: Shutterstock

Op een kade in Vlissingen hebben politie en Fiod 2 miljoen euro ontdekt in een ambulance. Het geld, in biljetten van 500 euro, zat verstopt in het dak van de ziekenauto die samen met een nieuwe Jaguar zou worden verscheept naar Suriname. Een 44-jarige verdachte is in zijn woning in Almere aangehouden op verdenking van witwassen. "Het autobedrijf dat het

transport zou uitvoeren, biedt op zijn website dure auto's te koop aan, maar geeft geen omzet op aan de Belastingdienst", aldus de opsporingsdienst Fiod gisteren. De verdachte is dinsdag al opgepakt. Ook een loods en de woning van de man uit Almere zijn doorzocht. "Het vermoeden is dat het bedrijf criminele gelden witwast door de export van dure auto's en geld naar Suriname."

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman





Max Verstappen rijdt de tweede vrije training op de Formula One Grand Prix van Japan en wordt vierde.

Foto: APPI/Toshiyuki Kikumura

SUZUKA — Max Verstappen heeft vandaag in de tweede vrije training bij de Grand Prix van Japan de vierde tijd genoteerd. De Nederlandse Formule 1-coureur klokte op het circuit in Suzuka 1.33,061, en was daarmee rapper dan eerder op de dag in de eerste training (zesde in 1.34,379).

Nico Rosberg zette tot twee keer toe de beste tijd neer

(1.32,431 en 1.32,250). De Duitser, leider in de WK-stand, liet zijn Britse ploeggenoot Lewis Hamilton van Mercedes net achter zich: 1.32,646 en 1.32,322. De Fin Kimi Räikkönen (Ferrari) noteerde in de tweede vrije training de derde tijd. In de eerste vrije training was zijn Duitse ploegmaat Sebastian Vettel nog rapper, maar die werd nu vijfde. Daniel Ricciardo was in de eerste vrije training sneller

dan Red Bull-ploeggenoot Verstappen, maar in de tweede vrije training waren de rollen omgedraaid en kwam de Australiër met 1.34,150 niet verder dan de twaalfde tijd.

“We zijn erg tevreden na vandaag, vooral de lange runs waren erg goed”, zegt Verstappen op Verstappen.nl. “De banden voelden goed aan. Dit circuit zou onze auto goed moeten liggen en dat zag je ook, want we zaten er

goed bij. Het ziet er positief uit.”

Rosberg heeft in de WK-stand 23 punten voorsprong op Hamilton. De Grote Prijs van Japan is de zeventiende race (van in totaal 21) van het seizoen. Vettel moet zondag drie plaatsen naar achteren in de startopstelling. De Duitser wordt gestraft omdat hij afgelopen week in de Grand Prix van Maleisië de achterkant van de Mercedes van Rosberg ramde.

Italiaanse bondscoach zet Pellè uit selectie

ROME — Graziano Pellè is voorlopig uit de Italiaanse voetbalselectie gezet. Hij mist daardoor de komende WK-kwalificatiewedstrijd tegen Macedonië. Bondscoach Gian Piero Ventura is van mening dat de aanvaller zich ‘respectloos’ gedroeg in de wedstrijd tegen Spanje, die gisteren in een gelijkspel (1-1) eindigde.

Pellè, oud-speler van onder meer AZ en Feyenoord, was duidelijk geïrriteerd toen hij werd gewisseld en weigerde de bondscoach de hand te geven. Eerder vandaag bood hij daarvoor zijn excuses aan en

zei hij eventuele sancties te accepteren. “Helaas heb ik het verpest voor mezelf, en dat is niet voor de eerste keer”, zei de 31-jarige aanvaller. “Het spijt me heel erg. Mijn gedrag was onacceptabel ten opzichte van de bondscoach en mijn medespelers. Mijn teamgenoten respecteren wel altijd de normen en waarden binnen deze geweldige Italiaanse selectie.”

Doelman én routinier Gianluigi Buffon verwacht dat Pellè binnenkort terugkeert in de selectie. “Hij is een geweldige jongen en hij weet dat hij verkeerd zat. Wat ons betreft omarmen we hem straks weer.” Pellè speelt tegenwoordig bij een club in China.



Foto: APPI

Pellè (midden-voor) vecht om de bal met de Spaanse middenvelder Sergio Busquets.

Costa Ricaan bekend in corruptieschandaal

NEW YORK — De voormalig voorzitter van de voetbalbond van Costa Rica heeft toegegeven dat hij medeschuldig is aan het corruptieschandaal binnen de wereldvoetbalbond FIFA.

Dat blijkt uit stukken van een rechtbank in New York.

Het gaat om Eduardo Li, die tevens zitting had in

het bestuur van de overkoepelende organisatie Concacaf. Details zijn nog niet bekendgemaakt.

Li, die vorig jaar door de FBI werd opgepakt in het

kader van het onderzoek naar wantoestanden binnen de FIFA, moet binnenkort voor de rechtbank verschijnen. De verwachting is dat hij dan ook schuld bekent.

Rijkaard overhandigt bio Cruijff aan familie

AMSTERDAM — Met gepaste trots overhandigde Frank Rijkaard vandaag het eerste exemplaar van de Nederlandse versie van de autobiografie van Johan Cruijff aan zijn zoon Jordi.

“Het is echt een hele eer”, zei de oud-speler en trainer die de overleden voetballende bij Ajax en FC Barcelona goed leerde kennen. “Helaas is hij dood, maar hij leeft gelukkig voort.”

In ‘Johan Cruijff - Mijn verhaal’ staan geen grote onthullingen. “Johan wilde niet overal op reageren. Hij wilde juist inspireren”, legde journalist Jaap de Groot van *de Telegraaf* uit. De schrijver van de biografie was de ghostwriter van de beroemde nummer

veertien en schreef decennialang Cruijff-columns in de maandagkrant. “Vorig jaar op 15 oktober spraken we af dat er een biografie ging komen en een week later werd er een verschrikkelijke diagnose bij hem gesteld. Dit boek is hoe hij het wilde.”



Foto: APPI/Justin Tullis

De manager van Manchester City, Pep Guardiola (l), poseert met voormalig Nederlands voetballer en manager Jordi Cruijff tijdens de promotie van Johan Cruijff's autobiografie.

Jong Oranje kan EK-ticket vergeten

ALKMAAR — Jong Oranje kan deelname aan het EK volgend jaar in Polen vrijwel vergeten. De Nederlandse ploeg kwam gisteren in Alkmaar tegen Jong Turkije niet verder dan 0-0, ondanks legio kansen, vooral in een ijzersterke eerste helft. Door de doelpuntloze remise is Jong Slowakije als poulewinnaar vroegtijdig zeker van kwalificatie voor de Europese titelstrijd.

Jong Oranje staat nog wel tweede in groep 8 en sluit dinsdag af met de uitwedstrijd tegen Cyprus. De vier beste nummers twee van de negen groepen strijden in een play-off om de laatste twee EK-tickets. Met slechts elf punten uit zeven duels staat Nederland er in dat opzicht slecht voor. Art Langeler maakte als bondscoach zijn debuut op de bank bij Jong Oranje. De voormalige trainer van PEC Zwolle volgde eind vorige maand Fred Grim op, die als assistent van bondscoach Danny Blind bij het Nederlands elftal aan de slag ging. Langeler

is door de KNVB voorlopig aangesteld voor vier duels. Hij combineert zijn nieuwe werkzaamheden met zijn baan als hoofd opleiding bij PSV. Langeler koos voor een basisteam met vijf Ajacieden. Hij kon op het laatste moment geen beroep doen op Yassin Ayoub. De middenvelder van FC Utrecht verliet donderdagmiddag haastig de ploeg, omdat de bevalling van zijn vrouw was begonnen. Bij Jong Turkije hadden Bilal Basacikoglu (Feyenoord), Erol Alkan (FC Dordrecht) en Tolgahan Cicek (De Graafschap) een basisplaats.

Jong Oranje deed zichzelf met een ruststand van 0-0 tekort. De thuisploeg speelde fris en aanvallend, met veel individuele acties op de flanken. De ploeg van Langeler wist zich echter geen raad met de kansen. Met name Riechedly Bazoer verzuimde de score te openen. Na ruim een half uur schoot de Ajacied via doelman Gökhan Akkan op de paal.

Na de pauze was het spel van Jong Oranje heel wat minder dominant. In de 58e minuut moest doelman Mickey van der Hart zijn eerste belangrijke redding verrichten. Invaller Kenan Karaman miste in de 67e minuut een doorkans. In de slotfase leverde ook het Nederlandse slotoffensief geen treffer op en voor kwam Jerry St. Juste in de doelmond zelfs nog een nederlaag: 0-0.

Oranje op zoek naar zege tegen Wit-Rusland

ROTTERDAM — Met een zege op Wit-Rusland wil het Nederlands elftal vandaag een goede uitgangspositie in de WK-kwalificatie verwerven. Oranje moet daarvoor in de Rotterdamse Kuip breken met een serie van maar liefst vijf thuisnederlagen op rij.

De laatste overwinning voor eigen publiek dateert alweer van 31 maart vorig jaar, toen Spanje verslagen werd (2-0). Daarna volgden nederlagen tegen de Verenigde Staten (3-4), IJsland (0-1), Tsjechië (2-3), Frankrijk (2-3) en Griekenland

(1-2). Oranje snakt naar een zege na een gemist EK en het onbesliste eerste duel in de WK-kwalificatie met Zweden (1-1). Het zal niet meevallen om de goed georganiseerde defensie van Wit-Rusland te kraken. De

formatie bleef vorige maand zonder tegentreffers tegen Frankrijk (0-0). De verliezend finalist van het laatste EK is maandag te gast in de ArenA, waar het derde duel van Oranje in de WK-kwalificatie op het programma staat. Het duel tussen Nederland en Wit-Rusland is vanmiddag begonnen. De geblesseerde Arjen Robben ontbreekt zowel tegen Wit-Rusland als tegen Frankrijk.

SERVIË RUIM LANGS MOLDAVIË

CHISINAU — Servië heeft gisteren in groep D van de WK-kwalificatie een ruime uitzege behaald. De ploeg van bondscoach Slavo Muslin won met 3-0 in en tegen Moldavië. De doelpunten kwamen op naam van Filip Kostić, Branislav Ivanović en Dusan Tadić (ex-FC Twente).

Servië belandde in groep D op vier punten, evenveel als Ierland dat Georgië met 1-0 versloeg. Seamus Coleman

maakte in Dublin het doelpunt. Het duel tussen Oostenrijk en Wales eindigde in 2-2.

Voor de thuisploeg kwam Marko Arnautović in Wenen twee keer tot scoren (1-1 en 2-2).

Joe Allen en Kevin Wimmer (eigen goal) brachten de treffers van Wales op hun naam. Beide landen kwamen eveneens op vier punten.

Gabi langer bij Atlético Madrid



Foto: APPI/José Jordán

MADRID — Gabi (l) blijft langer bij Atlético Madrid. De aanvoerder van de finalist van de Champions League van afgelopen seizoen verlengde zijn contract tot medio 2018. Gabi (33) had een aflopend contract. De middenvelder speelt sinds 2011 bij Atlético, een van de tegenstanders van PSV in de groepsfase van de Champions League. De Spanjaarden wonnen onlangs de eerste ontmoeting in Eindhoven: 1-0.